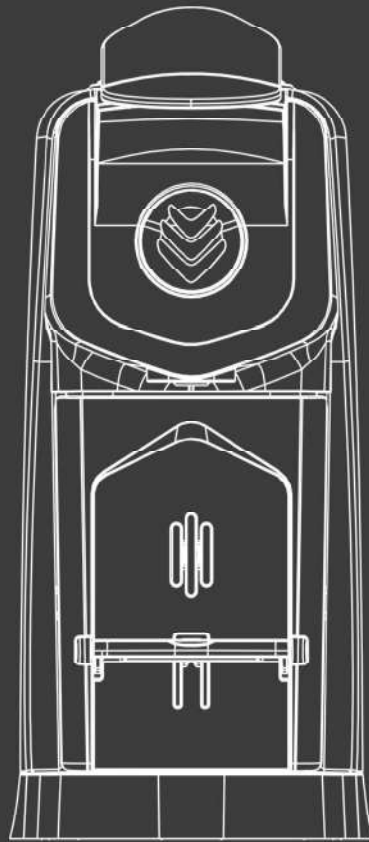




# eeh

L'ESPRESSO FRANÇAIS



SYSTEM  
1,2,3 SPRESSO

Malongo®





FR

P 3 - P 21

EN

P 22 - P 40

IT

P 41 - P 59

ES

P 60 - P 78

DE

P 79 - P 97





FR

## DESCRIPTION DE LA MACHINE



SYSTEM  
1,2,3 SPRESSO

1 - Poignée	6 - Réservoir	11 - Bec café
2 - Voyant lumineux central	7 - Bac à doses usagées	12 - Filtre de réservoir
3 - Clavier touche café court	8 - Support tasse relevable	13 - Câble d'alimentation
4 - Clavier touche café long	9 - Bassinelle	14 - Dose de démarrage fournie avec la machine dans le bac à doses (7). À conserver pour un usage ultérieur.
5 - Couvercle de réservoir	10 - Grille de bassinelle	





## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- L'appareil est conçu pour préparer des boissons conformément à ces instructions.
- N'utilisez pas l'appareil pour d'autres usages que ceux prévus.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil sans dose.
- Ne pas utiliser l'appareil sans eau.
- Cet appareil est conforme aux normes CE, toute intervention de réparation doit être confiée au service technique Malongo.
- Cet appareil a été conçu seulement pour un usage intérieur, pour un usage dans des conditions de températures non extrêmes.
- Protégez votre appareil des effets directs des rayons du soleil, des éclaboussures d'eau et de l'humidité.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que :
  - des coins cuisines réservés au personnel dans les magasins, bureaux et autres environnement professionnels ;
  - dans des fermes ;
  - l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel ;
  - des environnements du type chambres d'hôtes.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, s'ils sont surveillés, s'ils ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils ont conscience des dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont 8 ans ou plus et s'ils sont surveillés. Tenir l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

Les appareils peuvent être utilisés par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées, si elles ont reçu les instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles ont consciences des dangers encourus.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.



### Note

Pour les pays hors Union Européenne :

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont été supervisées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Évitez les risques d'incendie et de choc électrique fatal.
- En cas d'urgence : débranchez immédiatement l'appareil de la prise électrique.
- Branchez l'appareil uniquement à des prises adaptées, facilement accessibles et reliées à la terre. Assurez-vous que la tension de la source d'énergie soit la même que celle indiquée sur la plaque signalétique. L'utilisation d'un branchement inadapté annule la garantie.
- L'appareil doit être connecté uniquement après l'installation.
- Ne tirez pas le câble d'alimentation sur des bords tranchants, attachez-le ou laissez-le pendre.
- Gardez le câble d'alimentation loin de la chaleur et de l'humidité.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, ne faites pas fonctionner l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.





FR

- Si une rallonge électrique s'avère nécessaire, n'utilisez qu'un câble relié à la terre, dont le conducteur a une section d'au moins 1,5mm.
- Afin d'éviter de dangereux dommages, ne placez jamais l'appareil sur ou à côté de surfaces chaudes telles que les radiateurs, les cuisinières, les fours, les brûleurs à gaz, les feux nus, ou des sources de chaleur similaires.
- Placez-le toujours sur une surface horizontale, stable et régulière. La surface doit être résistante à la chaleur et aux fluides comme : l'eau, le café, le détartrant ou autres.
- Débranchez l'appareil de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Débranchez l'appareil en tirant sur la fiche et non pas sur le câble d'alimentation afin de ne pas l'endommager.
- Avant le nettoyage et l'entretien de votre appareil, débranchez-le de la prise électrique et laissez-le refroidir.
- Ne touchez jamais le fil électrique avec des mains mouillées.
- N'immergez jamais l'appareil, en entier ou en partie, dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne mettez jamais l'appareil ou une partie de celui-ci dans un lave-vaisselle.
- L'électricité et l'eau ensemble sont dangereux et peuvent conduire à des chocs électriques mortels.
- N'ouvrez pas l'appareil, voltage dangereux à l'intérieur.
- Ne mettez rien dans les ouvertures, cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer. Pour le nettoyage du récupérateur de dépôts, du réservoir d'eau, du plateau d'égouttage, de la grille et du groupe de percolation, utilisez de l'eau et un détergent doux.
- N'utilisez pas l'appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il est prévu. Une utilisation inadéquate de l'appareil peut provoquer des blessures.
- Les surfaces sont susceptibles de devenir chaudes lors de l'utilisation. La surface de l'élément de chauffage reste chaude pendant une certaine période suivant l'utilisation. Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez les leviers ou boutons prévus.
- La machine à café ne peut pas être placée dans un meuble pendant l'utilisation.



FR

MALONGO vous remercie pour l'achat de votre nouvelle machine expresso EOH, fabriquée en France et garantie 2 ans. Dotée de 15 bars de pression, elle vous promet une belle extraction du café et un agréable moment de dégustation.

Cette machine fonctionne uniquement avec les doses en papier de fibres naturelles 1,2,3 SPRESSO® et vous permet de déguster les plus grands crus de cafés biologiques et équitables.

Parcourez les différents terroirs caféiers d'Afrique, d'Asie et d'Amérique à travers notre sélection de cafés en dosettes torréfiés en France.

La machine propose deux longueurs de café programmables, via deux touches café (3) et (4) situées sur le dessus de la machine. De quoi combler toutes les attentes, des amateurs de cafés serrés aux adeptes du café long.

S'inscrivant dans une démarche écoresponsable, la machine se met automatiquement en veille après 8 minutes sans utilisation.

Le café ne peut s'écouler en continu de la machine pendant un temps supérieur à 60 secondes. Au-delà, le cycle café s'arrête automatiquement..

Avec EOH, vous retrouvez les saveurs authentiques du café expresso. Malongo vous souhaite une bonne dégustation !

#### RECOMMANDATIONS

- Pour tirer le meilleur de votre machine à café expresso veillez à suivre les instructions de ce manuel et prenez soin de la qualité de l'eau.
- Remplissez votre réservoir (6) d'eau fraîche à chaque nouvelle utilisation (journalière). L'utilisation d'eaux en bouteille, sans usage du filtre de réservoir (12), est déconseillée car elles sont le plus souvent fortement minéralisées (risque d'entartrage de la machine).
- Remplacez régulièrement le filtre du réservoir (12) quand l'alerte automatique (voyant bleu (2) clignote lentement) s'active.
- Après une période de non-utilisation supérieure à 48h, il est recommandé de procéder à un rinçage du circuit hydraulique de votre machine.
- Videz très régulièrement le bac à doses (7). Un bac à dose plein peut gêner la descente des doses de café fraîches dans la machine, et engendrer un endommagement de ces dernière à la fermeture de la Poignée (1).
- Ne forcez jamais de façon anormale sur la poignée (1) sous peine de détériorer vos doses de café fraîches.




## CONDITIONS DE GARANTIE

La machine « 1,2,3 SPRESSO® » est garantie 2 ans à compter de sa date d'achat dans l'Union Européenne. Cependant, les garanties ci-dessous détaillées ne couvrent pas les dommages et/ou pannes infligés par une utilisation anormale du bien. Sont, notamment mais pas uniquement, des causes de dommages et/ou pannes non couvertes :

- L'usage commercial de la machine ;
- L'utilisation ou la manipulation inappropriée ou incorrecte de la machine ;
- La réparation par un non-professionnel ou le non-respect des instructions ;
- L'absence de nettoyage ou d'entretien régulier (les dégâts dus au tartre résultant d'un tel comportement) ou la présence de corps étranger dans la machine ;
- L'utilisation d'accessoires et consommables de marque autre que Malongo ;
- Toute erreur de branchement ;
- Toute ouverture non autorisée, transformation ou modification de la machine.

### Contrat de garantie commerciale de durabilité

"Le consommateur dispose d'un délai de deux ans à compter de la délivrance du bien pour obtenir la mise en œuvre de la garantie commerciale de durabilité en cas d'apparition d'un défaut de conformité. Durant ce délai, le consommateur n'est tenu d'établir que l'existence du défaut de conformité et non la date d'apparition de celui-ci. Le consommateur doit cependant apporter la preuve de la date d'acquisition du produit. La garantie commerciale de durabilité donne au consommateur droit à la réparation ou au remplacement du bien dans un délai de soixante jours suivant sa demande, sans frais et sans inconvénient majeur pour lui. Le remplacement ou la réparation du bien n'emportent pas extension ou renouvellement de la garantie commerciale de durabilité. La garantie commerciale de durabilité est applicable aux produits se trouvant sur le territoire métropolitain français. La garantie commerciale de durabilité peut être mise en œuvre par le consommateur en contactant le fabricant aux coordonnées suivantes : par courrier au 9ème Rue, 06510 CARROS, par mail à [accueil@malongo.com](mailto:accueil@malongo.com), ou par téléphone au  **N°Cristal 09 69 32 20 36** APPEL NON SURTAXE

Le fabricant, renseignement pris sur la nature du défaut du produit, propose au consommateur une réparation ou un remplacement du produit et lui indique les modalités pratiques de cette prise en charge. La garantie commerciale de durabilité s'applique sans préjudice du droit pour le consommateur de bénéficier de la garantie légale de conformité, dans les conditions prévues au Code de la consommation, et de celle relative aux vices cachés, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1649 du code civil."



## Garantie légale de conformité

"Le consommateur dispose d'un délai de deux ans à compter de la délivrance du bien pour obtenir la mise en œuvre de la garantie légale de conformité en cas d'apparition d'un défaut de conformité. Durant ce délai, le consommateur n'est tenu d'établir que l'existence du défaut de conformité et non la date d'apparition de celui-ci. Lorsque le contrat de vente du bien prévoit la fourniture d'un contenu numérique ou d'un service numérique de manière continue pendant une durée supérieure à deux ans, la garantie légale est applicable à ce contenu numérique ou ce service numérique tout au long de la période de fourniture prévue. Durant ce délai, le consommateur n'est tenu d'établir que l'existence du défaut de conformité affectant le contenu numérique ou le service numérique et non la date d'apparition de celui-ci. La garantie légale de conformité emporte obligation pour le professionnel, le cas échéant, de fournir toutes les mises à jour nécessaires au maintien de la conformité du bien. La garantie légale de conformité donne au consommateur droit à la réparation ou au remplacement du bien dans un délai de trente jours suivant sa demande, sans frais et sans inconvénient majeur pour lui. Si le bien est réparé dans le cadre de la garantie légale de conformité, le consommateur bénéficie d'une extension de six mois de la garantie initiale. Si le consommateur demande la réparation du bien, mais que le vendeur impose le remplacement, la garantie légale de conformité est renouvelée pour une période de deux ans à compter de la date de remplacement du bien. Le consommateur peut obtenir une réduction du prix d'achat en conservant le bien ou mettre fin au contrat en se faisant rembourser intégralement contre restitution du bien, si :

- 1° Le professionnel refuse de réparer ou de remplacer le bien ;
- 2° La réparation ou le remplacement du bien intervient après un délai de trente jours ;
- 3° La réparation ou le remplacement du bien occasionne un inconvénient majeur pour le consommateur, notamment lorsque le consommateur supporte définitivement les frais de reprise ou d'enlèvement du bien non conforme, ou s'il supporte les frais d'installation du bien réparé ou de remplacement ;
- 4° La non-conformité du bien persiste en dépit de la tentative de mise en conformité du vendeur restée infructueuse.

Le consommateur a également droit à une réduction du prix du bien ou à la résolution du contrat lorsque le défaut de conformité est si grave qu'il justifie que la réduction du prix ou la résolution du contrat soit immédiate. Le consommateur n'est alors pas tenu de demander la réparation ou le remplacement du bien au préalable. Le consommateur n'a pas droit à la résolution de la vente si le défaut de conformité est mineur. Toute période d'immobilisation du bien en vue de sa réparation ou de son remplacement suspend la garantie qui restait à courir jusqu'à la délivrance du bien remis en état. Les droits mentionnés ci-dessus résultent de l'application des articles L. 217-1 à L. 217-32 du code de la consommation. Le vendeur qui fait obstacle de mauvaise foi à la mise en œuvre de la garantie légale de conformité encourt une amende civile d'un montant maximal de 300 000 euros, qui peut être porté jusqu'à 10 % du chiffre d'affaires moyen annuel (article L. 241-5 du code de la consommation). Le consommateur bénéficie également de la garantie légale des vices cachés en application des articles 1641 à 1649 du code civil, pendant une durée de deux ans à compter de la découverte du défaut. Cette garantie donne droit à une réduction de prix si le bien est conservé ou à un remboursement intégral contre restitution du bien.



FR

Conformément aux dispositions de l'article R. 217-1 du Code de la consommation, le retour du bien peut s'effectuer, selon le choix du consommateur :

- par envoi postal, ou
- par reprise du produit à votre domicile, organisée par nos soins.

Dans le cas d'un retour par envoi postal, les frais de renvoi sont à notre charge, en application de l'article L. 241-6 du Code de la consommation. Nous vous fournirons une étiquette prépayée ou procéderons au remboursement des frais engagés, sur présentation du justificatif."

Pour toute demande de reprise à domicile ou d'envoi postal, merci de nous contacter au préalable afin de convenir des modalités pratiques.

Le conditionnement de la machine avant expédition est détaillé à [la section intitulée « TRANSPORT »](#).





## PREMIÈRE UTILISATION

Sortez la machine de son emballage et positionnez-la sur un plan de travail stable, proche d'une prise secteur.

Enlevez le film de protection de la poignée (lire attentivement les précautions d'usage imprimées sur ce dernier).

Retirez le bac à doses (7) de la machine et enlevez le filtre (12) et la dose de démarrage (14) qu'il contient. **CONSERVEZ LA DOSE DE DÉMARRAGE, ELLE VOUS SERA UTILE ULTÉRIEUREMENT.**

Remettez en place le bac à doses (7), la bassinelle (9), la grille de bassinelle (10). Rincez le réservoir d'eau (6) et son couvercle (5) à l'eau du robinet.

Procédez ensuite comme suit :

1. Remplissez le réservoir d'eau fraîche (6).
2. Branchez le câble d'alimentation (13).
3. Le voyant lumineux central (2) affiche successivement 3 couleurs (bleu blanc rouge) puis s'éteint. La machine est alors en veille.
4. Appuyez sur une touche café (3) ou (4) pour lancer la chauffe de la machine (les deux touches café clignotent).
5. Quand la température de la machine est correcte, les deux touches café (3) et (4) restent allumées en blanc.
6. Utilisez la dose de démarrage (14) fournie avec votre machine, préalablement récupérée dans le bac à dose (7).
7. Tirez la poignée de la machine (1) à fond en la soulevant vers vous, de façon à découvrir l'orifice d'insertion de la dose.
8. Insérez la dose de démarrage (14), peu importe le sens, dans l'orifice et vérifiez qu'elle est bien en place.
9. Repoussez la poignée (1) en direction des boutons de commande jusqu'à obtenir la fermeture complète (voir photos en [9. Repoussez la poignée à la section intitulée « FAIRE UN CAFÉ »](#)). Prévoyez un récipient de contenance minimale de 0.5l pour les opérations suivantes, placez le sous le bec café (11) de la machine afin de récolter le liquide de rinçage.
10. Appuyez sur la touche Café Long (4). Le voyant de la touche sélectionnée clignote lentement, celui non sélectionné s'éteint. Un premier rinçage est lancé. Le rinçage s'arrête automatiquement en fin de cycle. Répétez l'opération deux fois pour finaliser le rinçage.
11. A la fin du rinçage de la machine, relevez complètement la poignée (1) en la soulevant vers vous, la dose de démarrage (14) tombe alors dans le bac à doses usagées (7). Récupérez la dose de démarrage (14) et conservez la pour un usage ultérieur, jetez le liquide contenu dans le bac à doses (7), jetez le liquide contenu dans le récipient de collecte de liquide de rinçage.





FR

Remettez le bac à doses (7) en place. Faire couler un premier café sans le filtre. Rincez le filtre (12) à l'eau du robinet, le plonger dans de l'eau fraîche et l'agiter afin d'enlever les bulles d'air. Positionnez le filtre (12) dans le réservoir d'eau (6), dans l'emplacement prévu à cet effet (veillez à le positionner à fond – Voir [la section intitulée « CHANGEMENT DE FILTRE »](#)). Remplissez à nouveau le réservoir d'eau (6).  
Une fois cette étape de rinçage effectuée, la machine est prête à être utilisée normalement.



**Note**

Après une période de non-utilisation de la machine supérieure à 48h, il est conseillé d'effectuer les étapes de 1 à 11 du présent paragraphe.



FR

## FAIRE UN CAFÉ

La machine ne fonctionne qu'avec des doses MALONGO marquées « 1,2,3 SPRESSO® ».

1. Remplissez le réservoir d'eau fraîche (6).
2. Branchez le câble d'alimentation (13).
3. Le voyant lumineux central (2) affiche successivement 3 couleurs (bleu, blanc, rouge) puis s'éteint. La machine est alors en veille.
4. Appuyez sur une touche café (3) ou (4) pour lancer la chauffe de la machine (les deux touches café clignotent).
5. Quand la température de la machine est correcte, les deux touches café (3) et (4) restent allumées, la machine est prête à faire du café.
6. Ouvrez l'emballage de la dose café, retirez l'opercule et sortez la dose de ce dernier.
7. Tirez la poignée de la machine (1) à fond en la soulevant vers vous, de façon à découvrir l'orifice d'insertion de la dose.
8. Insérez la dose dans l'orifice et vérifiez qu'elle est bien en place (elle ne doit pas dépasser) :



9. Repoussez la poignée (1) en direction des boutons de commande jusqu'à obtenir la fermeture complète.

**Important**  
**Obtenir la fermeture complète est indispensable à l'obtention d'un bon café. Cet appareil Eco-Responsable n'a pas d'assistance de fermeture énergivore, il nécessite que l'utilisateur applique une légère pression sur la poignée avec la paume de la main sur l'extrémité recourbée, afin d'en assurer la bonne fermeture.**



L'atteinte de la bonne position est sensible, la résistance à la fermeture augmente **juste avant de disparaître lorsque la poignée est bien fermée**. **Veillez néanmoins à ne pas forcer de façon extrême sur la poignée. En effet, une force trop importante peut être due à une dose non éjectée lors du cycle précédent, ou à un bac à doses plein (qu'il faudra donc vider très régulièrement pour éviter d'endommager vos doses de café fraîches).**





FR

10. Appuyez sur la touche désirée : Café Court (3) ou Café Long (4). Le voyant de la touche sélectionnée reste allumé, celui non sélectionné s'éteint. Le café est lancé.  
Le cycle café s'arrête automatiquement en fin de cycle, ou peut être interrompu manuellement par une nouvelle pression sur la touche précédemment sélectionnée.
11. A la fin de l'infusion de la dose café, relevez complètement la poignée (1) en la soulevant vers vous, la dose infusée tombe alors dans le bac à doses usagées (7). La machine est alors prête pour faire un nouveau café.





## PROGRAMMATION

Les 2 volumes de café (Café Court ou Café Long) sont prédéterminés par défaut (4cl pour le Café Court et 12cl pour le Café Long). Vous pouvez changer ces volumes en effectuant les opérations suivantes :

1. Mettez en marche la machine (voir les explications du paragraphe précédent).  
Les voyants lumineux blanc des touches café (3) et (4) doivent rester éclairés (la machine est à la bonne température, prête à faire du café).  
Vérifiez que le réservoir d'eau (6) contient un volume d'eau suffisant pour effectuer le réglage.
2. Appuyez sur la touche café dont vous souhaitez changer le réglage pendant au moins 5 secondes sans la relâcher. Le voyant lumineux blanc de la touche clignote alors rapidement, et le voyant central (2) s'allume en blanc. La machine est alors en mode programmation.
3. Relevez la poignée (1) et introduisez une dose.
4. Refermez la poignée (1) et appuyez sur la touche à programmer (celle choisie précédemment, qui clignote), le voyant central s'éteint, et le café est lancé.
5. Une fois que le volume de café désiré est obtenu, appuyez de nouveau sur cette même touche pour stopper le café et enregistrer le volume choisi.
6. Le voyant lumineux blanc de la touche réglée reste alors allumé (ainsi que celui de l'autre touche café), la programmation de la touche choisie a bien été enregistrée. La machine est prête à faire du café.

Notez qu'il est possible de retrouver les volumes de tasses réglés en usine, en procédant comme suit :

1. Mettez en marche la machine (voir les explications du paragraphe précédent). Les voyants lumineux blanc des touches café (3) et (4) doivent rester éclairés (la machine est à la bonne température, prête à faire du café).
2. Appuyez sur la touche café dont vous souhaitez changer le réglage pendant au moins 5 secondes sans la relâcher. Le voyant lumineux blanc de la touche clignote alors rapidement, et le voyant central (2) s'allume en blanc. La machine est alors en mode programmation.
3. Appuyez brièvement sur l'autre touche café : le clignotement de la touche cesse, le retour au paramétrage usine est fait, les voyants lumineux des touches café (3) et (4) s'éclairent, la machine est prête à faire du café.





## ALERTES LUMINEUSES

- Les voyants s'allument et s'éteignent aussitôt en « **Bleu** », « **Blanc** », « **Rouge** » au branchement sur secteur, ceci confirme que la machine s'initialise.
- Les voyants de tasse (3) et (4) clignotent simultanément (lentement) en blanc.  
La machine est en chauffe.
- Les voyants de tasse (3) et (4) sont allumés en permanence en blanc.  
La machine est prête à faire du café.
- Le voyant d'une seule des tasses (3) ou (4) est allumé en permanence (en **blanc** ou en **vert**).  
Le cycle café de la tasse sélectionnée est en cours.
- Le voyant d'une des tasses (3) et (4) clignote rapidement et le voyant central est allumé fixe.  
Le mode programmation de volume café pour ce bouton est activé.
- Le voyant d'une des tasses (3) ou (4) clignote rapidement, les autres éteints.  
La programmation de la touche clignotante est en cours.
- Le voyant Lumineux central (2) clignote lentement, avec la couleur **orange**.  
Un détartrage machine doit être effectué, pour cela, reportez-vous à [la section intitulée « DÉTARTRAGE DE LA MACHINE »](#) dans le présent mode d'emploi. Une fois le cycle de détartrage effectué, le voyant central s'éteindra.
- Le voyant Lumineux central (2) clignote lentement, avec la couleur **bleu**.  
Le filtre du réservoir d'eau (12) doit être remplacé. Reportez-vous à [la section intitulée « CHANGEMENT DE FILTRE »](#) de la machine dans le présent mode d'emploi. Ce filtre est disponible sur le site de vente à distance de Malongo ([www.malongo.com](http://www.malongo.com)), ainsi qu'en boutique Malongo.  
Une fois le filtre changé, veuillez appuyer brièvement et simultanément sur les touches café (3) et (4) : le voyant central s'éteindra alors.



### Note

Si l'alerte de changement de filtre et l'alerte de détartrage sont émises simultanément, alors la machine allumera le voyant central (2) de façon alternée en **orange** puis **bleu**, tant que les deux alertes seront valides.

- Le voyant Lumineux central (2) clignote rapidement en **rouge**, ainsi que la touche café court (3) ou café long (4) en **blanc** : un problème technique est survenu sur votre machine. Attendez la disparition de l'alerte lumineuse rouge. Si l'alerte lumineuse rouge est toujours présente après un temps de 5 minutes, veuillez contacter le service SAV Malongo au numéro **suivant, afin que la machine puisse être réparée et/ou remplacée** : **N°Cristal 09 69 32 20 36**  
APPEL NON SURTAXÉ
- Le voyant Lumineux central (2) clignote rapidement en **violet**.  
La machine a été stockée à basse température (inférieure à 5°C). Pour fonctionner, elle devra être stockée à une température plus élevée afin que la sécurité « basse température » soit désactivée.





## DÉTARTRAGE DE LA MACHINE

Afin de préserver les qualités d'extraction du café de votre machine EOH Malongo, un détartrage doit être régulièrement effectué. La machine signalera automatiquement lorsqu'un détartrage sera nécessaire, le voyant lumineux central de la machine clignote lentement avec la couleur **orange**.

Le détartrage doit être effectué rapidement, sous peine de dégrader les fonctionnalités et la longévité de la machine.



### Important

**Un entartrage excessif consécutif à la non-utilisation de filtre de réservoir et/ou à la non-réalisation du cycle de détartrage peut entraîner l'annulation de la garantie.**

**L'utilisation de vinaigre blanc peut causer des dommages irréversibles à la machine, son utilisation ou celle de toute autre substance non approuvée par Malongo est proscrite et peut entraîner l'annulation de la garantie.**

Le détartrage de la machine doit être effectué avec le kit de détartrage Malongo qui est disponible en boutique Malongo, ou sur le site de vente à distance Malongo : [www.malongo.com](http://www.malongo.com).

**Vous devez vous référer au mode d'emploi fourni avec le kit pour effectuer correctement le détartrage.**

## NETTOYAGE

Éteignez, débranchez la machine et laissez refroidir totalement avant de la nettoyer. Nettoyez souvent le corps de votre machine EOH avec une éponge humide. Lavez le réservoir d'eau (6), le bac à doses (7), la bassinelle (9) et la grille bassinelle (10). Nettoyez l'extérieur du bec café (11) avec un chiffon propre et humide régulièrement puis laissez bien sécher avant remontage.

Rappel : N'immergez jamais l'appareil dans l'eau pour le nettoyer. Ne placez jamais la machine dans le lave-vaisselle.



FR

## CHANGEMENT DE FILTRE

1. Videz le réservoir (6) de son eau.
2. Enlevez le filtre usagé (12) en le tirant verticalement hors du réservoir (6). Jetez le filtre usagé (12) dans la poubelle pour déchets non recyclables.
3. Retirez le sachet du nouveau filtre (12).
4. Plongez le nouveau filtre (12) dans de l'eau fraîche et agitez le pour enlever les bulles d'air. Ne pas utiliser l'eau de rinçage pour faire du café.
5. Remplissez le réservoir d'eau fraîche (6).
6. Insérez le filtre (12) dans le logement situé au fond du réservoir d'eau (6), appuyez verticalement sur la partie supérieure afin de bien connecter le filtre.
7. Le filtre (12) doit tenir en place dans son emplacement.
8. Posez une grande tasse sur la grille de bassinelle (10) et rincez la machine : pour ce faire, appuyez sur la touche café long (4) après avoir préalablement inséré dans la machine la dose plastique de rinçage (15) (livrée avec la machine).
9. Jetez cette eau de rinçage, remplissez à nouveau le réservoir d'eau (6) : votre machine est prête.
10. Pour réinitialiser l'alerte de changement de filtre (voyant central (2) clignote lentement en bleu), appuyez brièvement (moins de 5 secondes) et simultanément sur les deux touches café (3) et (4) : le voyant s'éteint.

### Informations importantes :

- Conservez les filtres neufs dans leur emballage hermétique d'origine, dans un endroit frais et sec et à l'abri de la lumière.
- Filtrez uniquement de l'eau froide.
- Nettoyez régulièrement le réservoir (6).
- Changez périodiquement le filtre (12), tous les 250 cafés (lorsque le voyant central (2) s'allume en bleu).
- Ne plus utiliser le filtre (12) usagé, au-delà des 250 cafés ; le jeter immédiatement.

### Où trouver le filtre de réservoir (12) ?

Le filtre est disponible sur le site de vente à distance de Malongo ([www.malongo.com](http://www.malongo.com)) ainsi qu'en boutique Malongo.





## GUIDE DE DÉPANNAGE RAPIDE

### LA DOSE NE RENTRE PAS TOTALEMENT DANS L'ORIFICE

- Vérifiez que la poignée (1) soit complètement ouverte avant d'insérer la dose.
- Videz le bac à dose (7).
- Vérifiez qu'une dose précédemment infusée ne soit pas coincée ou mal éjectée.

Après avoir vidé le bac à dose (7) si une dose est encore visible par l'orifice d'insertion, la faire tomber en la poussant du bout du doigt.

### JE NE PEUX PAS FAIRE UN CAFÉ

- Aucun voyant n'est allumé : la machine est en veille.  
Appuyez sur un bouton café (3) ou (4) pour rallumer la machine.
- Si les voyants blancs de chaque touche se mettent à clignoter lentement : la machine s'est mise en chauffe. Attendez alors que la machine soit à température (le voyant lumineux blanc de chaque touche reste allumé en continu). La machine est prête à faire un café.
- Si les voyants ne se mettent pas à clignoter : vérifiez que l'appareil est bien branché à une prise de courant qui fonctionne. Si le problème persiste, veuillez contacter le service SAV Malongo au numéro mentionné à [la section intitulée « PANNES ET RÉPARATIONS »](#), afin que la machine puisse être réparée et/ou remplacée.
- Si le voyant central (2) est allumé fixe en rouge ainsi que la touche café court (3) ou la touche café long (4) en blanc : attendez la disparition de l'alerte lumineuse. Si l'alerte lumineuse est toujours présente après un temps de 5 minutes, veuillez contacter le service SAV Malongo au numéro mentionné à [la section intitulée « PANNES ET RÉPARATIONS »](#), afin que la machine puisse être réparée et/ou remplacée.
- Si le voyant central (2) clignote rapidement en violet, cela signifie que la machine a été stockée à basse température (inférieure à 5°C). Pour fonctionner, elle devra être stockée à une température plus élevée afin que la sécurité « basse température » soit désactivée.

### LA DOSE NE S'ÉJECTE PAS À L'OUVERTURE DE LA POIGNÉE

- Vérifiez que la poignée (1) soit complètement ouverte.
- Vérifiez que le bac à doses (7) soit bien vide.
- Actionnez plusieurs fois la poignée (1) (ouverture / fermeture) pour faire tomber la dose.
- Au besoin, poussez sur la dose du bout du doigt.

### LE CAFÉ NE COULE PAS DU TOUT

- **La machine émet un bruit normal**  
Vérifiez la complète fermeture de la poignée (1).  
Vérifiez que l'eau ou le café ne s'écoule pas dans le bac à doses (7).
- **La machine émet un bruit inhabituel**  
Vérifiez que le réservoir d'eau (6) soit suffisamment rempli.  
Si le réservoir (6) est vide, le remplir et refaire un café (long de préférence).  
S'il y a de l'eau dans le réservoir (6), la machine est peut-être entartrée et doit subir un cycle de détartrage. Si le fait de détartrer la machine ne permet pas de résoudre le problème, un incident





FR

technique est survenu sur votre machine. Veuillez contacter le service SAV MALONGO au numéro mentionné à [la section intitulée « PANNES ET RÉPARATIONS »](#), afin que la machine puisse être réparée et/ou remplacée.

## LE CAFÉ COULE PEU

- **La machine émet un bruit normal**
- Vérifiez la complète fermeture de la poignée (1).  
Vérifiez que l'eau ou le café ne s'écoule pas dans le bac à doses (7).
- **La machine émet un bruit inhabituel**
- Retirez le réservoir d'eau (6) et vérifiez qu'en poussant le clapet, l'eau s'écoule.  
Remplacez le réservoir d'eau (6) et vérifiez qu'il soit bien en place.



## FUITE SOUS LA MACHINE



**Vérifiez que le réservoir d'eau (6) soit bien à sa place.**

- Crochet supérieur engagé dans son logement.
- Embout inséré dans l'orifice de la machine.
- Enfoncement complet.

**Vérifiez que la bassinelle (9) ne soit pas pleine.**


- Retirez le bac à doses (7).
- Retirez la bassinelle (9) et videz-la si nécessaire.





## PANNES ET RÉPARATIONS

Le produit a été pensé et conçu pour être facilement réparable par n'importe quel réparateur de machine à café. Toutes les composantes du produit peuvent être remplacées en vue de la réparation du produit. Le produit peut être présenté à la réparation auprès de tout réparateur professionnel de machines à café et/ou de produits électroniques. En cas de difficulté à identifier un réparateur, vous pouvez nous contacter aux coordonnées indiquées ci-après. Nous pourrions vous recommander un réparateur dans votre région. Tout réparateur peut nous solliciter pour l'achat des pièces détachées nécessaires à la réparation du produit.


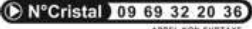
Si vous n'avez pas pu vous dépanner avec le « Guide de Dépannage Rapide » ou si vous souhaitez obtenir des renseignements sur une solution de réparation par un professionnel dans votre région, notre centre d'appel se fera un plaisir de vous assister et de vous fournir une solution rapide. Veuillez nous contacter au N°  APPEL NON SURTAXÉ

## PIECES DETACHEES

Les pièces détachées, le filtre (12) ainsi que les kits détartrages spécifiques à votre machine EOH sont disponibles sur [www.malongo.com](http://www.malongo.com) ainsi qu'en boutique Malongo.

1. Les pièces détachées, accessoires et consommables achetés sur la boutique en ligne doivent toujours être installés et utilisés conformément aux manuels d'utilisation de la machine concernée. Ce manuel, fourni avec le produit, est également disponible sur notre Site internet.
2. Les pièces détachées et accessoires sont destinés à être installés et utilisés uniquement sur les machines Malongo « 1,2,3 SPRESSO® ».
3. L'installation et l'utilisation adéquates et correctes des pièces détachées achetées sur la boutique en ligne relèvent de la seule responsabilité des clients. Pour recevoir des conseils personnalisés et appropriés, les clients sont invités à se référer aux instructions figurant sur l'emballage des pièces commandées, et/ou dans les manuels d'utilisation de la machine.
4. La CMC Malongo ne pourra être tenue responsable en cas de réclamation résultant d'une utilisation et/ou d'une installation non conforme de la pièce détachée, d'une utilisation et/ou d'une installation de la pièce détachée associée à d'autres appareils avec lesquels le produit n'est pas compatible, ou à une mauvaise installation de la pièce détachée. Il est rappelé qu'une utilisation et/ou une installation non recommandée est susceptible d'entraîner des préjudices corporels.

## TRANSPORT

	<b>Important</b> En cas de chute de l'appareil hors de son emballage pendant le transport, il est souhaitable de le faire vérifier par un professionnel afin d'éviter tout risque d'incendie ou tout danger lié à l'électricité. Veuillez nous contacter au N°  <small>APPEL NON SURTAXÉ</small> afin que nous puissions vous recommander un professionnel dans votre région.
---	---

Conservez l'emballage d'origine pour transporter l'appareil. Avant de transporter ou de basculer l'appareil, veillez à vider le réservoir, le bac à doses usagées et la bassinelle afin d'éviter que de l'eau ne se renverse.





FR

## ÉLIMINATION

Le symbole présent sur l'appareil ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit par conséquent être remis dans un centre de collecte de déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.



En procédant correctement à la collecte séparée et à l'élimination de vos équipements en fin de vie, vous contribuerez à préserver les ressources naturelles et à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme. Pour obtenir plus d'informations sur les lieux de collecte des déchets, contactez un centre de service agréé ou contactez-nous au N° **N°Cristal 09 69 32 20 36** APPEL NON SURTAXÉ.



### Important

**Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.**

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Mise en veille automatique

Poids : 3 kg

Puissance : 1250 W

Pompe : 15 bars

Voltage : 220-240 V

Réservoir : 0,8 litre

Dimensions carton (L x l x h) : 395mm x 167mm x 325mm.

Cet appareil est conforme aux normes CE.





EN

## DESCRIPTION OF THE MACHINE



SYSTEM  
1,2,3 SPRESSO

1 - Handle	6 - Tank	11 - Coffee spout
2 - Central indicator light	7 - Used pod basket	12 - Tank filter
3 - Keypad - Small coffee button	8 - Lifting cup holder	13 - Power cable
4 - Keypad - Large coffee button	9 - Strainer	14 - Starter pod supplied with the machine in the pod basket (7). Save for later use.
5 - Tank lid	10 - Strainer grid	





## SAFETY INSTRUCTIONS

- The machine is designed to prepare drinks in accordance with these instructions.
- Do not use the machine for purposes other than those intended.
- Do not operate the machine without a pod inserted.
- Do not use the machine without water.
- This machine meets EC standards, and all repairs must be entrusted to the Malongo maintenance service.
- This machine has been designed exclusively for indoor use and for use in non-extreme temperature conditions.
- Protect your machine from direct sunlight, splashes of water and damp.
- This machine is exclusively designed for home use and similar usages such as:
  - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - In farm houses;
  - By customers in hotels, motels and other residential type environments;
  - Bed and breakfast type environments.
- This appliance can be used by children aged 8 years and older, provided they are supervised, have been given instructions on how to use the appliance safely and are aware of the hazards involved. Cleaning and maintenance must not be carried out by children unless they are aged 8 years or older and are supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.

The appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge provided they are supervised, have been given instructions on how to use the appliance safely and are aware of the hazards involved.

Children must not play with the appliance.



### Note

For countries outside the European Union:

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Avoid the risk of fire and fatal electric shock.
- In the event of an emergency: immediately unplug the machine from the electrical socket.
- Only connect the machine to suitable sockets, which can be easily accessed and are earthed. Check that the voltage of the energy source corresponds to that indicated on the information plate. Using an inappropriate connection point will invalidate the warranty.
- The machine must only be connected after installation.
- Do not pull the power cable over sharp edges, secure the cable or allow it to hang down.
- Keep the power cable away from heat and moisture.
- Do not use the machine if the power cable is damaged.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or people with a similar qualification to avoid danger.
- If the use of an electrical extension lead proves necessary, only use an earthed lead with a conductor cross-section of at least 1.5mm.
- To avoid dangerous damage, never place the machine on or next to hot surfaces such as radiators, cookers, ovens, gas burners, open flames or similar heat sources.





EN

- Always place it on a horizontal, stable and even surface. The surface must be resistant to heat and liquids such as water, coffee, descaling agents or other substances.
- Unplug the appliance from the electrical socket when not in use for an extended period.
- Unplug the machine by pulling on the plug and not on the power cable, to avoid damaging it.
- Before cleaning and maintaining your machine, unplug it from the electrical socket and allow it to cool down.
- Never touch the electrical wire with wet hands.
- Never immerse the machine, partially or fully, in water or other liquids.
- Never put the machine or any part of it in a dishwasher.
- Electricity and water are a dangerous combination and can lead to fatal electric shocks.
- Do not open the machine. Dangerous voltage inside.
- Do not put anything into the openings, as this could cause a fire or electric shock.
- Unplug the machine and allow it to cool down before cleaning. To clean the waste collector, water tank, drip tray, grid and percolation unit, use water and a mild detergent.
- Do not use the machine for any purpose other than that for which it is intended. Improper use of the machine may cause injury.
- Surfaces may heat up during use. The surface of the heating element remains hot for a certain period after use.  
Do not touch the hot surfaces. Use the levers or buttons provided.
- The coffee machine must not be placed inside a cabinet during use.





EN

MALONGO would like to thank you for purchasing your new made-in-France EOH espresso machine with its 2-year warranty. Thanks to a pressure of 15 bar, your espresso machine can offer the best possible coffee flavour, leaving you free to sit back and enjoy.

This machine is only compatible with "1,2,3 SPRESSO®" natural fibre paper pods. Enjoy the full flavour of the finest organic and fair trade coffees.

Explore the different coffee-growing regions of Africa, Asia and the Americas through our selection of coffee pods, roasted in France.

The machine can prepare two sizes of coffee cup via two coffee buttons (3) and (4) located on the top of the machine. Our aim is to keep all coffee fans happy, whether they prefer a strong kick, a long relaxing drink.

The machine is part of our eco-responsible policy, and automatically switches to standby mode after 8 minutes without use.

Coffee cannot flow continuously from the machine for more than 60 seconds. After this time, the coffee cycle stops automatically.

Try the true flavour of an espresso coffee thanks to EOH. Malongo wishes you a happy coffee break!

#### RECOMMENDATIONS

- To get the best out of your espresso coffee machine, make sure you follow the instructions in this manual and take care to use good quality water.
- Fill the tank (6) with clean water each time it is used (daily). We do not recommend using bottled water without using the tank filter (12), as the mineral content of such water is often high (risk of scale in the machine).
- Regularly replace the tank filter (12) when the automatic warning (blue indicator light (2) flashes slowly) comes on.
- If the machine is not used for more than 48 hours, we recommend rinsing your machine's water circuit.
- Regularly empty the pod basket (7). A full pod basket can prevent new coffee pods from entering the machine and may damage them when the Handle is closed (1).
- Never apply excessive force to the handle (1), as this could damage your new coffee pods.



## WARRANTY CONDITIONS

The "1,2,3 SPRESSO®" machine benefits from a 2-year warranty from the date of purchase in the European Union. However, the warranties detailed below do not cover damage and/or breakdowns caused by abnormal use of the product. The following, without being an exhaustive list, are examples of causes of damage and/or breakdowns that are not covered:

- Commercial usage of the machine;
- Inappropriate or incorrect use or handling of the machine;
- Repair by a non-professional or non-compliance with instructions;
- Lack of regular cleaning or maintenance (damage caused by scale resulting from such behaviour) or the presence of foreign objects in the machine;
- The use of accessories and consumables from brands other than Malongo;
- Any incorrect connections;
- Any unauthorised opening, alteration or modification of the machine.

### Commercial durability warranty contract

In accordance with Article D. 211-2 of the French Consumer Code, "The consumer has a period of two years from the date of delivery of the product to request the implementation of the commercial durability warranty in the event of the appearance of a conformity defect. During this period, the consumer is only required to establish the existence of the conformity defect and not the date on which it appeared. However, the consumer must provide proof of the date of purchase of the product. The commercial durability warranty entitles the consumer to have the product repaired or replaced within sixty days of their request, free of charge and without significant inconvenience to them. The replacement or repair of the product does not entail any extension or renewal of the commercial durability warranty. The commercial durability warranty applies to products located in mainland France. The commercial durability warranty can be invoked by the consumer by contacting his manufacturer. Once the nature of the product defect has been established, the manufacturer will offer the consumer a repair or replacement of the product and will inform them of the practical arrangements for this. The commercial durability warranty applies without prejudice to the consumer's right to benefit from the legal guarantee of conformity, under the conditions provided for in the French Consumer Code, and from the warranty relating to hidden defects, under the conditions provided for in Articles 1641 to 1649 of the French Civil Code."



## Legal guarantee of conformity

In accordance with Article D. 211-2 of the French Consumer Code, "The consumer has a period of two years from the date of delivery of the product to request the implementation of the legal guarantee of conformity in the event of the appearance of a conformity defect. During this period, the consumer is only required to establish the existence of the conformity defect and not the date on which it appeared. Where the contract for the sale of the product provides for the supply of digital content or a digital service on a continuous basis for a period exceeding two years, the legal guarantee applies to this digital content or this digital service throughout the period of supply provided for. During this period, the consumer is only required to establish the existence of the conformity defect affecting the digital content or digital service, and not the date on which it appeared. The legal guarantee of conformity obliges the professional, where applicable, to provide all updates necessary to maintain the conformity of the product. The legal guarantee of conformity entitles the consumer to have the product repaired or replaced within thirty days of their request, free of charge and without significant inconvenience to them. If the product is repaired under the legal guarantee of conformity, the consumer benefits from a six-month extension of the initial warranty. If the consumer requests repair of the product but the seller insists on replacement, the legal guarantee of conformity is renewed for a period of two years from the date of replacement of the product. The consumer may obtain a reduction in the purchase price by keeping the product or terminate the contract and receive a full refund upon return of the product if:

1° The professional refuses to repair or replace the product;

2° The repair or replacement of the product takes place after a period of thirty days;

3° The repair or replacement of the product causes significant inconvenience to the consumer, in particular where the consumer definitively bears the costs of returning or collecting the non-compliant product, or bears the costs of installing the repaired or replacement product;

4° The non-conformity of the product persists despite the seller's unsuccessful attempt to bring it into compliance.

The consumer also has the right to a price reduction or to terminate the contract when the conformity defect is so serious that an immediate price reduction or contract termination is justified. In such cases, the consumer is not required to request repair or replacement of the product beforehand. The consumer is not entitled to terminate the sale if the conformity defect is minor. Any period during which the product is out of use for repair or replacement suspends the warranty period that was running until the product is returned in good working order. The rights mentioned above result from the application of Articles L. 217-1 to L. 217-32 of the French Consumer Code. A seller who acts in bad faith to obstruct the implementation of the legal guarantee of conformity is liable to a civil fine of up to 300,000 euros, which may be increased to 10% of the average annual turnover (Article L. 241-5 of the French Consumer Code). The consumer also benefits from the legal warranty against hidden defects pursuant to Articles 1641 to 1649 of the French Civil Code, for a period of two years from the discovery of the defect. This warranty entitles the consumer to a price reduction if the product is kept or to a full refund upon return of the product."

In accordance with the provisions of Article R. 217-1 of the French Consumer Code, the product may be returned, at the consumer's discretion:



EN

- By post, or
- By collection from your home, organised by us.

In the case of a return by post, we will cover the return shipping costs, in accordance with Article L. 241-6 of the French Consumer Code. We will provide you with a prepaid label or reimburse you for the costs incurred, upon presentation of proof of payment."

For any requests for home collection or return by post, please contact us in advance to agree on the practical arrangements.

The packaging of the machine before shipment is detailed in [the section called "TRANSPORT"](#).





EN

## FIRST USE

Remove the machine from its packaging and place it on a stable work surface near a mains socket.

Remove the protective wrapping from the handle (carefully read the precautions for use printed on the wrapping).

Remove the pod basket (7) from the machine and remove the filter (12) and the starter pod (14) it contains. **SAVE THE STARTER POD, IT WILL BE USEFUL LATER.**

Put the pod basket (7), the strainer (9) and the strainer grid (10) back in place. Rinse the water tank (6) and its lid (5) with tap water.

Then:

1. Fill the tank with clean water (6).
2. Plug in the power cable (13).
3. The central indicator light (2) cycles through three colours (blue, white and red) and then goes out. The machine is now in standby mode.
4. Press a coffee button (3) or (4) to start heating the machine (both coffee buttons flash).
5. When the machine reaches the required temperature, the two coffee buttons (3) and (4) remain lit white.
6. Use the starter pod (14) provided with your machine, previously retrieved from the pod basket (7).
7. Pull the machine handle (1) fully towards you, lifting it up to reveal the pod slot.
8. Insert the starter pod (14) into the slot, regardless of the orientation, and make sure it is properly in place.
9. Push the handle (1) back towards the control buttons until it is fully closed (see photos in [9. Push the handle back to the section called "MAKING A CUP OF COFFEE"](#)). Prepare a container with a minimum capacity of 0.5 litres for the following operations and place it under the machine's coffee spout (11) to catch the rinsing liquid.
10. Press the Large Coffee button (4). The indicator light on the selected button flashes slowly and the other button goes out. An initial rinse cycle starts. Rinsing stops automatically at the end of the cycle. Repeat the operations twice to complete the rinsing.
11. At the end of the machine's rinse cycle, raise the handle as far as possible (1) while pulling it towards you; the starter pod (14) will then fall into the used pod basket (7). Retrieve the starter pod (14) and save it for later use. Discard the liquid in the pod basket (7) and discard the liquid in the rinsing water collection container. Put the pod basket (7) back in place. Run a first coffee cycle without the filter. Rinse the filter (12) under tap water, then immerse it in clean water and shake it gently to remove any air bubbles. Place the filter (12) in the water tank (6), in the slot



EN

provided (make sure it is properly positioned – see [the section called "FILTER REPLACEMENT"](#)).

Refill the water tank (6).

After the machine has been rinsed, it can be used normally.



**Note**

If the machine is not used for more than 48 hours, we recommend repeating steps 1 to 11 of this section.



EN

## MAKING A CUP OF COFFEE

The machine is only compatible with MALONGO "1,2,3 SPRESSO®" pods.

1. Fill the tank with clean water (6).
2. Plug in the power cable (13).
3. The central indicator light (2) cycles through three colours (blue, white and red) and then goes out. The machine is now in standby mode.
4. Press a coffee button (3) or (4) to start heating the machine (both coffee buttons flash).
5. When the machine reaches the required temperature, the two coffee buttons (3) and (4) remain lit, and the machine is ready to make coffee.
6. Open the coffee pod packaging, remove the lid and take out the pod.
7. Pull the machine handle (1) fully towards you, lifting it up to reveal the pod slot.
8. Insert the pod into the slot and check that it is correctly positioned (it must not protrude):



9. Push the handle (1) back towards the control buttons until it is fully closed.



### Important

**Complete closure is essential in order to obtain a great cup of coffee. This Eco-Responsible machine is not equipped with an energy-consuming closing mechanism; the user simply needs to apply light pressure to the handle with the palm of the hand on the curved end to ensure it is closed properly.**



It is easy to know when the correct position has been reached; resistance to closing increases **just before disappearing when the handle is properly closed.**

**However, be careful not to apply excessive force to the handle. Excessive resistance may be caused by a pod not ejected during the previous cycle or by a full pod basket (the pod basket must therefore be emptied regularly to avoid damaging your new coffee pods).**



10. Press the desired button: Small Coffee (3) or Large Coffee (4). The indicator light on the selected button remains lit, while the one on the unselected button goes out. The coffee starts brewing.





EN

The coffee cycle stops automatically at the end of the cycle, or can be interrupted manually by pressing the previously selected button again.

11. After the coffee pod has brewed, raise the handle as far as possible (1) while pulling it towards you; the used pod will then fall into the used pod basket (7). The machine is then ready to make another coffee.



EN

## PROGRAMMING

The two coffee options (Small Coffee or Large Coffee) are pre-programmed by default (4 cl for a Small Coffee and 12 cl for a Large Coffee). You can change these volumes as follows:

1. Start the machine (see explanations in the previous paragraph).  
The white indicator lights on the coffee buttons (3) and (4) must remain lit (the machine is at the correct temperature and ready to make coffee).  
Check that the water tank (6) contains enough water to make the adjustment.
2. Press and hold the coffee button for the volume you wish to change for at least 5 seconds. The white indicator light on the button then flashes rapidly, and the central indicator light (2) lights up white. The machine is now in programming mode.
3. Raise the handle (1) and insert a pod.
4. Lower the handle (1) and press the button to be programmed (the button selected previously, which is now flashing). The central indicator light goes out and the coffee starts brewing.
5. Once the required volume of coffee has been poured, press the same button again to stop serving and save the selected volume.
6. The white indicator light on the programmed button remains lit (as does the indicator light on the other coffee button), indicating that the programming for the selected button has been saved. The machine is ready to make coffee.

Please note that the factory settings for coffee options can be recovered as follows:

1. Start the machine (see explanations in the previous paragraph). The white indicator lights on the coffee buttons (3) and (4) must remain lit (the machine is at the correct temperature and ready to make coffee).
2. Press and hold the coffee button for the volume you wish to change for at least 5 seconds. The white indicator light on the button then flashes rapidly, and the central indicator light (2) lights up white. The machine is now in programming mode.
3. Briefly press the other coffee button: the button stops flashing, factory settings are re-established, the coffee button (3) and (4) indicator lights come on, and the machine is ready to make coffee.



EN

## WARNING LIGHTS

- The indicator lights come on and immediately go out in **"Blue"**, **"White"** and **"Red"** when the machine is plugged into the mains, confirming that it is initialising.
- The coffee option indicator lights (3) and (4) flash simultaneously (slowly) in white. The machine is heating up.
- The coffee option indicator lights (3) and (4) are lit white and steady. The machine is ready to make coffee.
- Only one of the coffee option indicator lights (3) or (4) is lit and steady (**white** or **green**). The selected coffee option cycle is in progress.
- The indicator light for one of the coffee options (3) or (4) flashes rapidly and the central indicator light is lit and steady. The coffee volume programming mode is activated for this button.
- The indicator light for one of the coffee options (3) or (4) flashes rapidly and the other lights go out. The programming of the flashing button is in progress.
- The central indicator light (2) flashes slowly in **orange**. The machine must be descaled. To do this, please refer to [the section called "DESCALING THE MACHINE"](#) in these instructions. Once the descaling cycle is complete, the central indicator light will go out.
- The central indicator light (2) flashes slowly in **blue**. The water tank filter (12) must be replaced. Please refer to [the section called "FILTER REPLACEMENT"](#) of the machine in these instructions. This filter can be ordered from the Malongo on-line shop ([www.malongo.com](http://www.malongo.com)) or purchased from a Malongo boutique. After replacing the filter, briefly press the coffee buttons (3) and (4) simultaneously: the central indicator light will then go out.



### Note

If the filter change warning and the descaling warning are triggered simultaneously, the machine will alternately flash the central indicator light (2) in **orange** and then **blue**, as long as both warnings remain active.

- The central indicator light (2) flashes rapidly in **red** and the small coffee (3) or large coffee (4) button flashes in **white**: there is a technical issue with your machine. Wait for the red warning light to go out. If the red warning light is still on after 5 minutes, please contact your distributor.
- The central indicator light (2) flashes rapidly in **purple**. The machine has been stored at a low temperature (less than 5°C). The machine must be stored at a higher temperature to deactivate the "low temperature" safety function and allow the machine to be used.



EN

## DESCALING THE MACHINE

Your Malongo EOH machine must be regularly descaled in order to maintain its coffee brewing standards. The machine will automatically indicate when descaling is required, by flashing the central indicator light on the machine slowly in **orange**.

Descaling must be carried out promptly, otherwise the functionality and service life of the machine could be impaired.



### Important

**Excessive scale resulting from not using a tank filter and/or not performing the descaling cycle may invalidate the warranty.**

**Using white vinegar on the machine can lead to irreversible damage. Using this unauthorised product or any other substance not approved by Malongo may invalidate the warranty.**

The machine must be descaled using the Malongo descaling kit, which can be obtained from the Malongo boutique or via the Malongo on-line shop: <https://malongo.com/>

**Make sure you read the instructions provided with the kit and descale as recommended.**

## CLEANING

Turn off and unplug the machine and leave to cool down completely before cleaning. Clean the main part of your EOH machine frequently with a damp sponge. Wash the water tank (6), pod basket (7), strainer (9) and strainer grid (10). Regularly clean the outside of the coffee spout (11) with a clean, wet cloth and allow to dry thoroughly before reassembling.

Reminder: Never immerse the machine in water to clean. Never put the machine in a dishwasher.



EN

## FILTER REPLACEMENT

1. Empty the water out of the tank (6).
2. Remove the used filter (12) by pulling it vertically out of the tank (6). Dispose of the used filter (12) in the non-recyclable waste bin.
3. Remove the new filter from its bag (12).
4. Immerse the new filter (12) in clean water and shake it to remove any air bubbles. Do not use the rinsing water to make coffee.
5. Fill the tank with clean water (6).
6. Insert the filter (12) into the housing at the bottom of the water tank (6); press vertically on the top of the filter to connect it properly.
7. The filter (12) must remain securely in its slot.
8. Place a large cup on the strainer grid (10) and rinse the machine: to do this, press the large coffee button (4) after inserting the plastic rinsing pod into the machine (15) (supplied with the machine).
9. Discard the water used for rinsing and refill the water tank (6): your machine is ready.
10. To reset the filter replacement warning (central indicator light (2) flashes slowly in blue), press briefly (less than 5 seconds) and simultaneously on the two coffee option buttons (3) and (4): the indicator light will go out.

### Key information:

- Store new filters in their original sealed packaging, in a cool dry location away from direct sunlight.
- Only filter cold water.
- Clean the tank on a regular basis (6).
- Periodically replace the filter (12), every 250 coffees (when the central indicator light (2) lights up in blue).
- Never re-use the used filter (12) after the 250 coffees; dispose of the filter immediately.

Where can I find the tank filter (12)?

This filter can be ordered via the Malongo on-line shop ([www.malongo.com](http://www.malongo.com)), or purchased from a Malongo boutique.





EN

## QUICK REPAIR GUIDE

### THE POD DOES NOT FULLY INSERT INTO THE SLOT

- Check that the handle (1) is completely open before inserting the pod.
- Empty the pod basket (7).
- Check that no previously used pod is stuck or improperly ejected.

After emptying the pod basket (7), if a pod is still visible in the slot, push it out gently with your finger tip.

### I CAN'T MAKE AN

- No indicator lights are on: the machine is in standby mode.  
Press a coffee button (3) or (4) to re-activate the machine.
- If the white indicator lights on each button start to flash slowly, the machine is heating up. Wait until the machine reaches the required temperature (the white indicator light on each button remains lit and steady). The machine is ready to make coffee.
- If the indicator lights do not start flashing, check that the machine is properly plugged in and the socket is functional. If the problem persists, please contact the Malongo after-sales service on the number provided in [the section called "TROUBLESHOOTING"](#), so that the machine can be repaired and/or replaced.
- If the central indicator light (2) is lit red and steady and the small coffee button (3) or the large coffee button (4) is lit white, please wait for the warning light to go out. If the warning light is still on after 5 minutes, please contact the Malongo after-sales service on the number provided in [the section called "TROUBLESHOOTING"](#), so the machine can be repaired and/or replaced.
- If the central indicator light (2) flashes rapidly in purple, this means that the machine has been stored at a low temperature (less than 5°C). The machine must be stored at a higher temperature to deactivate the "low temperature" safety function and allow the machine to be used.

### THE POD FAILS TO EJECT WHEN THE HANDLE IS OPENED

- Check that the handle (1) is completely open.
- Check that the pod basket (7) is empty.
- Repeatedly open and close the handle (1) to push the pod out.
- If necessary, push the pod with your finger tip.

### COFFEE DOESN'T FLOW AT ALL

- **The machine is making the usual noises.**  
Check that the handle is fully closed (1).  
Check that the water or coffee are not pouring into the pod basket (7).
- **The machine is making a strange noise.**  
Check that the water tank (6) is sufficiently full.  
If the tank (6) is empty, refill it and make another coffee (preferably large).  
If there is water in the tank (6), the machine may be scaled and needs to undergo a descaling cycle. If descaling does not solve the problem with the machine, a technical incident has occurred.



EN

Please contact the Malongo after-sales service on the number provided in [the section called "TROUBLESHOOTING"](#), so that the machine can be repaired and/or replaced.

## COFFEE POURING IS SLOW

- **The machine is making the usual noises.**
- Check that the handle is fully closed (1).  
Check that the water or coffee are not pouring into the pod basket (7).
- **The machine is making a strange noise.**
- Remove the water tank (6) and check that water flows when you push the valve.  
Replace the water tank (6) and check that it is properly in place.



## LEAKS UNDER THE MACHINE



**Check that the water tank (6) is in position.**

- The upper hook is in its housing.
- The end-piece is inserted into the machine slot.
- The part is fully inserted.

**Check that the strainer (9) is not full.**

- Remove the pod basket (7).
- Remove the strainer (9) and empty it if necessary.



EN

## TROUBLESHOOTING

The product has been designed and developed to be easily repairable by any coffee machine repair technician. All the components of the product can be replaced for repair purposes. The product can be taken to any professional coffee machine and/or electronic appliance repair technician for repair. If you have difficulty finding a repair technician, please contact us using the contact information below. We will be able to recommend a repair technician in your area. Any repair technician can contact us to purchase the spare parts required to repair the product.

If you were unable to resolve the issue using the "Quick Repair Guide" or would like information about professional repair services in your area, our call centre will be delighted to help you and provide a quick solution. Please contact your distributor.

## SPARE PARTS

Spare parts, the filter (12) and descaling kits for your EOH machine can be obtained from [www.malongo.com](http://www.malongo.com) and the Malongo boutique.

1. Spare parts, accessories and consumables purchased from the on-line shop must be installed and used in accordance with the user manual for the machine in question. This manual is provided with the product and can also be accessed via our website.
2. Spare parts and accessories are exclusively designed to be installed and used on Malongo "1,2,3 SPRESSO®" machines.
3. Customers hold sole responsibility for installing and using spare parts purchased from the on-line shop in a suitable and compliant manner. Customers can refer to the instructions on the packaging of the parts ordered and/or in the machine user manual for appropriate and customised advice.
4. CMC Malongo cannot be held liable for any claims resulting from non-compliant use and/or installation of the spare part, use and/or installation of the spare part in conjunction with other appliances with which the product is not compatible, or incorrect installation of the spare part. Reminder: improper use and/or installation may result in personal injury.

## TRANSPORT



### Important

**If the appliance falls out of its packaging during transport, it is advisable to have it checked by a professional to avoid any risk of fire or electrical hazards. In this case, please contact your distributor.**

Keep the original packaging for transporting the appliance. Before transporting or tilting the appliance, make sure to empty the tank, the used pod basket and the strainer to prevent any water from spilling.




EN

## DISPOSAL

The symbol displayed on the appliance or its packaging indicates that this product must not be treated as household waste. Instead, it must be taken to a designated collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

By properly collecting and disposing of your end-of-life equipment, you will help to preserve natural resources and prevent any harmful effects on the environment and human health. For more information on waste collection points, contact your distributor.



 **Important**  
Your appliance contains many valuable or recyclable materials.

## TECHNICAL CHARACTERISTICS

Automatic standby

Weight: 3 kg

Power: 1,250 W

Pump: 15 bar

Voltage: 220-240 V

Tank: 0.8 litres

Box dimensions (L x w x h): 395 mm x 167 mm x 325 mm.

This equipment complies with EC standards.

CE



IT

## DESCRIZIONE DELLA MACCHINA



SYSTEM  
1,2,3 SPRESSO

1 - Impugnatura	6 - Serbatoio	11 - Ugello di fuoriuscita del caffè
2 - Led luminoso centrale	7 - Recipiente per capsule usate	12 - Filtro del serbatoio
3 - Tastiera tasto caffè corto	8 - Supporto tazza sollevabile	13 - Cavo di alimentazione
4 - Tastiera tasto caffè lungo	9 - Recipiente di raccolta	14 - Capsula di avviamento fornita con la macchina nel recipiente per capsule usate (1). Conservare per un uso successivo.
5 - Coperchio del serbatoio	10 - Griglia del recipiente di raccolta	





## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Il dispositivo è concepito per preparare bevande conformemente alle presenti istruzioni.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per gli usi previsti.
- Il dispositivo non deve entrare in funzione in assenza della capsula.
- Non utilizzare il dispositivo in assenza di acqua.
- Il presente dispositivo è conforme alle norme CE, ogni intervento di riparazione deve essere al servizio tecnico Malongo.
- Il presente dispositivo è stato concepito esclusivamente per un uso in luoghi chiusi e in condizioni di temperature non estreme.
- Proteggi l'apparecchio dai raggi solari, dagli schizzi d'acqua e dall'umidità.
- Il presente dispositivo è destinato ad usi domestici e analoghi come:
  - angoli cottura riservati al personale di negozi, uffici e altri ambienti professionali
  - in fattorie
  - l'utilizzo da parte dei clienti di hotel, motel e altri ambienti a carattere residenziale
  - ambienti del tipo bed and breakfast.
- Il presente dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni se supervisionati da un adulto oppure se hanno ricevuto istruzioni sull'utilizzo del dispositivo in completa sicurezza e se sono coscienti dei pericoli connessi. La pulizia e la manutenzione non devono essere da bambini, fatta eccezione per bambini a partire da 8 anni se supervisionati da un adulto. Tenere il dispositivo e il cavo elettrico fuori dalla portata di bambini con età inferiore agli 8 anni.

Gli apparecchi possono essere utilizzati anche da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure che non hanno esperienza e conoscenza, se sono supervisionate, se hanno ricevuto le istruzioni sull'utilizzo del dispositivo in completa sicurezza e se sono consapevoli dei pericoli corsi.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio.



### Nota

Peri paesi esterni all'Unione Europea:

Questo apparecchio non è destinato al/uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni relative al/uso del/apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

- Evitare i rischi di incendio o di scosse elettriche mortali.
- In caso di emergenza: scollegare immediatamente il dispositivo dalla presa elettrica.
- Collegare il dispositivo esclusivamente a prese adatte, facilmente accessibili e dotate del cavo di terra. Assicurarsi che la tensione della corrente elettrica della rete sia uguale a quella indicata sulla placca segnaletica. L'utilizzo di un collegamento inadatto annulla la garanzia.
- Il dispositivo deve essere collegato esclusivamente dopo l'installazione.
- Non tirare il cavo di alimentazione su bordi taglienti: in questi casi attaccarlo o lasciatelo pendere.
- Mantenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore e dall'umidità.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, evitare di mettere in funzione il dispositivo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, per evitare danni deve essere sostituito dal produttore, dal servizio clienti o da personale che abbia una qualifica simile.
- Se è necessaria una prolunga elettrica, utilizzare esclusivamente un cavo dotato di terra e il cui conduttore abbia una sezione di almeno 1,5 mm.





IT

- Per evitare danni pericolosi, non posizionare mai il dispositivo sopra o vicino a superfici calde come termosifoni, fornelli, forni, bruciatori a gas, fuochi o fonti di calore simili.
- Posizionarlo sempre su una superficie orizzontale, stabile e regolare. La superficie deve essere resistente al calore e ai fluidi come acqua, caffè, anticalcare o altri.
- Scollegare il dispositivo dalla presa elettrica quando non viene utilizzato per un periodo prolungato.
- Scollegare il dispositivo tirando la spina e non il cavo di alimentazione per evitare di danneggiarlo.
- Prima della pulitura e della manutenzione, scollegare la presa elettrica e lasciar raffreddare il dispositivo.
- Non toccare mai il cavo elettrico con le mani bagnate.
- Non immergere il dispositivo, interamente o in parte, in acqua o in altri liquidi.
- Non mettere mai il dispositivo o una sua parte in una lavastoviglie.
- Elettricità e acqua insieme sono pericolosi e possono causare degli shock elettrici mortali.
- Non aprire il dispositivo. Voltaggio pericoloso all'interno.
- Non inserire nulla nelle aperture. Potrebbe essere causa di un incendio o di uno shock elettrico.
- Prima di pulirlo, scollega il dispositivo e lasciarlo raffreddare. Per la pulizia del recipiente di raccolta, del serbatoio dell'acqua, del vassoio di sgocciolamento, della griglia e del gruppo di percolazione, utilizza acqua e un detergente delicato.
- Non utilizzare il dispositivo per fini diversi da quelli per i quali è stato progettato. Un utilizzo inadeguato del dispositivo può provocare lesioni fisiche.
- Le superfici possono diventare calde durante l'utilizzo. La superficie dell'elemento riscaldante resta calda per un certo tempo a seconda dell'utilizzo.  
Non toccare le superfici calde. Utilizzare le leve o i tasti previsti.
- La macchina per il caffè non può essere posizionata all'interno di un mobile durante l'utilizzo.



IT

MALONGO ti ringrazia per l'acquisto della tua nuova macchina espresso EOH, prodotta in Francia e garantita 2 anni. Con una pressione di 15 bar, ti promette una bella estrazione del caffè e un piacevole momento di degustazione.

Questa macchina funziona esclusivamente con le dosi in carta di fibre naturali «1,2,3 SPRESSO®» e ti permette di degustare i migliori caffè biologici ed equi.

Con la nostra selezione di caffè tostato in cialde in Francia, percorri i diversi territori produttori di caffè dell'Africa, dell'Asia e dell'America.

La macchina offre due lunghezze di caffè programmabili e due modalità di due tasti caffè (3) e (1) situati sulla parte superiore della macchina. Ce n'è per tutti i gusti, da chi ama il caffè forte a chi preferisce il caffè lungo.

In un quadro di sostenibilità ambientale, la macchina si mette automaticamente in stand by dopo 8 minuti senza utilizzo.

Il caffè non può uscire in maniera continua dalla macchina per una durata superiore a 60 secondi. Oltre questo tempo, il ciclo del caffè si interrompe automaticamente.

Con EOH potrai ritrovare i sapori autentici del caffè espresso. Malongo ti augura una buona degustazione!

#### RACCOMANDAZIONI

- Per ottenere il meglio dalla tua macchina per il caffè espresso, segui le istruzioni del presente manuale e fai attenzione alla qualità dell'acqua.

- Riempi il serbatoio (6) con acqua fresca ad ogni nuovo utilizzo (giornaliero). L'uso di acqua in bottiglia, senza uso del filtro del serbatoio (10), è sconsigliato, in quanto il più delle volte quest'acqua è fortemente mineralizzata (rischio di incrostazione della macchina).

- Riempi regolarmente il filtro del serbatoio (12) quando si attiva l'allarme automatico (il led blu (2) lampeggia lentamente).

- Dopo un periodo di mancato utilizzo di oltre 48 ore, si raccomanda di procedere a un risciacquo del circuito idraulico della macchina.

- Svuota regolarmente il recipiente per le capsule usate (7). Un recipiente pieno può ostacolare la discesa delle capsule di caffè fresco nella macchina e causarne un danneggiamento al momento della chiusura della Maniglia (1).

- Non forzare mai in modo anomalo la maniglia (1), altrimenti si rischia di danneggiare le capsule di caffè fresco.



## CONDIZIONI DI GARANZIA

La macchina «1,2,3 SPRESSO®» è garantita 2 anni dalla data di acquisto nell'Unione europea. Tuttavia le garanzie descritte di seguito non coprono danni e/o guasti causati da un uso anomalo del prodotto. Danni e/o guasti non coperti possono essere causati in particolare, ma non esclusivamente, da:

- Uso commerciale della macchina;
- Uso o manipolazione impropri o scorrette della macchina;
- Riparazione da parte di un non professionista o mancato rispetto delle istruzioni;
- Mancanza di pulizia o di manutenzione regolare (e relativi danni da calcare) o presenza di corpi estranei nella macchina;
- Utilizzo di accessori e materiali di consumo di marca diversa da Malongo;
- Eventuali errori di connessione;
- Qualsiasi apertura, trasformazione o modifica non autorizzata della macchina.

### Contratto di garanzia commerciale di durabilità

Ai sensi dell'articolo D. 211-2 del Codice del consumo francese, "il consumatore dispone di un periodo di due anni dalla data di consegna del bene per ottenere l'applicazione della garanzia commerciale di durabilità in caso di difetto di conformità. Durante questo periodo, il consumatore è tenuto a dimostrare soltanto l'esistenza del difetto di conformità e non la data della sua comparsa. Tuttavia, il consumatore deve fornire la prova della data di acquisto del prodotto. La garanzia commerciale di durabilità dà diritto al consumatore alla riparazione o alla sostituzione del bene entro sessanta giorni dalla richiesta, gratuitamente e senza inconvenienti sostanziali a suo carico. La sostituzione o la riparazione del bene non comporta l'estensione o il rinnovo della garanzia commerciale di durabilità. Quest'ultima si applica ai prodotti situati nella Francia metropolitana. La garanzia commerciale di durabilità può essere applicata dal consumatore contattando il produttore. Il produttore, dopo aver accertato la natura del difetto sul prodotto, proporrà al consumatore la riparazione o la sostituzione dello stesso e lo informerà delle relative modalità pratiche. La garanzia commerciale di durabilità si applica fatto salvo il diritto del consumatore di beneficiare della garanzia legale di conformità, alle condizioni previste dal Codice del consumo, e della garanzia relativa ai vizi occulti, alle condizioni previste dagli articoli da 1641 a 1649 del Codice civile francese".



## Garanzia legale di conformità

Ai sensi dell'articolo D. 211-2 del Codice del consumo francese, "il consumatore dispone di un periodo di due anni dalla data di consegna del bene per ottenere l'applicazione della garanzia legale di conformità in caso di difetto di conformità. Durante questo periodo, il consumatore è tenuto a stabilire soltanto l'esistenza del difetto di conformità e non la data della sua comparsa. Se il contratto di vendita del bene prevede la fornitura di contenuto digitale o di un servizio digitale su base continuativa per un periodo superiore a due anni, la garanzia legale si applica a tale contenuto digitale o servizio digitale per tutto il periodo di fornitura previsto. Durante questo periodo, il consumatore è tenuto a dimostrare soltanto l'esistenza del difetto di conformità del contenuto digitale o del servizio digitale e non la data della sua comparsa. La garanzia legale di conformità impone al professionista, ove applicabile, di fornire tutti gli aggiornamenti necessari per assicurare la conformità del bene. La garanzia legale di conformità conferisce al consumatore il diritto alla riparazione o alla sostituzione del bene entro trenta giorni dalla sua richiesta, gratuitamente e senza inconvenienti sostanziali a suo carico. Se il bene viene riparato nell'ambito della garanzia legale di conformità, il consumatore beneficia di un'estensione di sei mesi della garanzia iniziale. Se il consumatore chiede la riparazione del bene, ma il venditore ne impone la sostituzione, la garanzia legale di conformità si rinnova per un periodo di due anni a partire dalla data di sostituzione del bene. Il consumatore può ottenere una riduzione del prezzo di acquisto conservando il bene, oppure recedere dal contratto ottenendo il rimborso integrale in cambio della restituzione del bene, se:

1° Il commerciante rifiuta di riparare o sostituire il bene;

2° Il bene viene riparato o sostituito dopo un periodo di trenta giorni;

3° La riparazione o la sostituzione del bene causa un notevole disagio al consumatore, in particolare se questi sostiene in via definitiva i costi del ritiro o della rimozione del bene non conforme, oppure quelli di installazione del bene riparato o di sostituzione;

4° La non conformità del bene persiste nonostante il tentativo infruttuoso del venditore di renderlo conforme.

Il consumatore ha inoltre diritto a una riduzione del prezzo del bene o alla risoluzione del contratto, qualora il difetto di conformità sia così grave da giustificare una riduzione immediata del prezzo o la risoluzione del contratto. In questi casi, il consumatore non è tenuto a chiedere preventivamente la riparazione o la sostituzione del bene. Il consumatore non ha diritto alla risoluzione del contratto di vendita se il difetto di conformità è di lieve entità. Qualsiasi periodo di immobilizzazione del bene in vista della sua riparazione o sostituzione sospende la garanzia in essere fino alla consegna del bene riparato. I diritti di cui sopra derivano dall'applicazione degli articoli da L. 217-1 a L. 217-32 del Codice del consumo francese. Il venditore che ostacola in malafede l'applicazione della garanzia legale di conformità è passibile di una sanzione civile fino a 300.000 euro, che può essere aumentata fino al 10% del fatturato medio annuo (articolo L. 241-5 del Codice del consumo francese). Il consumatore beneficia inoltre della garanzia legale contro i vizi occulti ai sensi degli articoli da 1641 a 1649 del Codice civile francese, per un periodo di due anni dalla scoperta del difetto. Questa garanzia dà diritto a una riduzione del prezzo se il bene viene conservato, oppure a un rimborso totale se lo stesso viene restituito.

In virtù delle disposizioni dell'articolo R. 217-1 del Codice del consumo, la restituzione del bene può essere effettuata, a scelta del consumatore:



IT

- per posta, o
- con ritiro del prodotto a domicilio, a nostra cura.

In caso di restituzione per posta, le spese di restituzione sono a nostro carico, ai sensi dell'articolo L. 241-6 del Codice del consumo. Le forniremo un'etichetta prepagata o le rimborseremo le spese sostenute, dietro presentazione del giustificativo di spesa".

Per qualsiasi richiesta di ritiro a domicilio o di spedizione postale, La preghiamo di contattarci in anticipo per concordare gli aspetti pratici.

L'imballaggio della macchina prima della spedizione è illustrato in [la sezione chiamata «TRASPORTO»](#).





IT

## PRIMO UTILIZZO

Togliere la macchina dall'imballaggio e posizionarla su un ripiano stabile, vicino ad una presa di corrente.

Togliere la pellicola di protezione della maniglia (leggere attentamente le precauzioni d'uso che vi sono stampate).

Rimuovere il recipiente per capsule usate (7) dalla macchina e rimuovere il filtro (12) e la capsula di avviamento (14) in esso contenuta. **SALVA LA CAPSULA DI AVVIAMENTO, SARÀ UTILE DOPO.**

Riposizionare a posto il recipiente delle capsule (7), il recipiente di raccolta (9), la griglia del recipiente di raccolta (10). Sciacquare il serbatoio dell'acqua (6) e il relativo coperchio (5) con acqua del rubinetto.

In seguito procedi come segue:

1. Riempi il serbatoio con acqua fresca (6).
2. Collega il cavo di alimentazione (13).
3. Il led luminoso centrale (2) si accende con 3 colori (blu, bianco, rosso) e poi si spegne. La macchina è in stand by.
4. Premi un tasto caffè (3) o (4) per avviare il riscaldamento della macchina (i due tasti caffè lampeggiano).
5. Quando la temperatura della macchina è corretta, i due tasti caffè (3) e (4) restano accesi e la macchina è pronta per preparare il caffè.
6. Utilizza la capsula di avviamento (14) fornita con la macchina, precedentemente raccolto nel recipiente per capsule usate (7).
7. Tira la maniglia della macchina (1) fino in fondo sollevandola verso di te in maniera tale da scoprire il foro dove inserire la capsula.
8. Inserisci la capsula di avviamento (14) da qualunque parte a posto nel foro e verifica che sia posizionata correttamente.
9. Richiudi la maniglia (1) in direzione dei tasti di comando fino a ottenere la chiusura completa (vedi foto in [9. Richiudi la maniglia - la sezione chiamata «FARE UN CAFFÈ»](#)). Prevedi un recipiente con una capacità minima di 0,5 l per le operazioni successive. Posizionalo sotto il beccuccio del caffè (11) della macchina per raccogliere il liquido di risciacquo.
10. Premi il tasto Caffè lungo (4). Il led del tasto selezionato lampeggia lentamente, mentre quello non selezionato si spegne. In questo modo viene avviato un primo risciacquo. Il risciacquo si interrompe automaticamente al termine del ciclo. Ripeti l'operazione due volte per finalizzare il risciacquo.
11. Terminato il risciacquo della macchina, solleva completamente la maniglia (1) tirandola verso di sé. A quel punto, la capsula di avviamento (14) cadrà nel recipiente di raccolta delle capsule usate



IT

(7). Recupera la capsula di avviamento (14) e conservala per un uso successivo. Getta il liquido contenuto nel recipiente di raccolta delle capsule usate (7), così come quello contenuto nel recipiente di raccolta del liquido di risciacquo. Riposiziona il recipiente di raccolta delle dosi usate (7). Prepara un primo caffè senza il filtro. Risciacqua il filtro (12) con acqua corrente, immergilo in acqua fresca e agitalo per eliminare le bolle d'aria. Posiziona il filtro (12) nel serbatoio dell'acqua (6), nell'apposito alloggiamento (assicurati che sia posizionato correttamente – Vedi [la sezione chiamata «SOSTITUZIONE DEL FILTRO»](#)). Riempi nuovamente il serbatoio dell'acqua (6). Una volta effettuata questo risciacquo, la macchina è pronta per essere utilizzata normalmente.



**Nota**

Dopo un periodo di non utilizzo della macchina superiore a 48 ore, si consiglia di ripetere i passaggi da 1 a 11 del presente paragrafo.





IT

## FARE UN CAFFÈ

La macchina funziona esclusivamente con le capsule MALONGO «1,2,3 SPRESSO®».

1. Riempi il serbatoio con acqua fresca (6).
2. Collega il cavo di alimentazione (13).
3. Il led luminoso centrale (2) si accende in successione di 3 colori diversi (blu, bianco, rosso) e poi si spegne. La macchina è in stand by.
4. Premi un tasto caffè (3) o (4) per avviare il riscaldamento della macchina (i due tasti caffè lampeggiano).
5. Quando la temperatura della macchina è corretta, i due tasti caffè (3) e (4) restano accesi. La macchina è pronta per preparare il caffè.
6. Apri l'imballaggio della capsula, togli il sigillo e prendi la dose.
7. Tira la maniglia della macchina (1) fino in fondo sollevandola verso di te in maniera tale da scoprire il foro dove inserire la capsula.
8. Inserisci la capsula nel foro e verifica che sia posizionata correttamente (non deve andare oltre):



9. Richiudi la maniglia (1) nella direzione dei tasti di comando fino ad ottenere la chiusura completa.



### Importante

**Per ottenere un buon caffè è indispensabile che la chiusura sia completa. Il presente dispositivo ecosostenibile non prevede una particolare forza nella chiusura, pertanto è necessario che l'utente eserciti una leggera pressione sulla maniglia con il palmo della mano sull'estremità ricurva in modo da assicurare la corretta chiusura.**



Quando si raggiunge la posizione corretta, la resistenza alla chiusura aumenta **appena prima di scomparire** quando la maniglia è chiusa correttamente.

Tuttavia, fare attenzione a non esercitare una forza eccessiva sulla maniglia. Una forza eccessiva può infatti essere legata a una capsula non espulsa durante il ciclo precedente o a un recipiente per capsule usate ancora pieno (che deve essere svuotato regolarmente per evitare di danneggiare le capsule di caffè fresco).





IT

10. Premi il tasto desiderata: Caffè Corto (3) o Caffè Lunga (4). Il led del tasto selezionato rimane acceso, mentre quello non selezionato si spegne. La preparazione del caffè è iniziata. La preparazione del caffè termina automaticamente a fine ciclo, oppure può essere interrotto manualmente con una nuova pressione del tasto precedentemente selezionato.
11. Al termine dell'infusione della capsula di caffè, solleva completamente la maniglia (1) per far cadere la capsula infusa nel recipiente di raccolta delle capsule usate (7). In questo modo la macchina è pronta per preparare un nuovo caffè.





IT

## PROGRAMMAZIONE

La quantità dei 2 tipi di caffè (Caffè corto o Caffè lungo) è stabilita di default (4 cl per il caffè corto e 12 cl per il caffè lungo). È possibile cambiare le singole quantità effettuando le seguenti operazioni:

1. Accendi la macchina (vedi le istruzioni del paragrafo precedente).  
I led bianchi dei tasti caffè (3) e (4) devono restare accesi (la macchina ha raggiunto la temperatura corretta ed è pronta per fare il caffè).  
Verifica che nel serbatoio dell'acqua (6) vi sia acqua a sufficienza per effettuare la regolazione.
2. Premi il tasto caffè di cui vuoi regolare la quantità per almeno 5 secondi. Il led luminoso bianco del tasto lampeggia rapidamente e il led centrale (2) diventa bianco. La macchina è in modalità programmazione.
3. Solleva la manica (1) e introduci una capsula.
4. Chiudi la maniglia (1) e premi il tasto da programmare (quello scelto precedentemente e che lampeggia), il led centrale si spegne e il caffè viene avviato.
5. Una volta che la quantità desiderata viene raggiunta, premi di nuovo lo stesso tasto per arrestare l'erogazione e registrare il quantitativo scelto.
6. Il led bianco del tasto regolato resta acceso (così come quello dell'altro tasto del caffè). Significa che la programmazione del tasto scelto è stata registrata correttamente. La macchina è pronta per fare il caffè.

È possibile tornare alle regolazioni di fabbrica procedendo in questo modo:

1. Accendi la macchina (vedi le istruzioni del paragrafo precedente). Il led luminoso bianco dei tasti caffè (3) e (4) deve restare illuminato (la macchina ha raggiunto la temperatura corretta ed è pronta per fare il caffè).
2. Premi il tasto caffè di cui vuoi regolare la quantità per almeno 5 secondi. Il led luminoso bianco del tasto lampeggia rapidamente e il led centrale (2) diventa bianco. La macchina è in modalità programmazione.
3. Premi brevemente l'altro tasto caffè: il led smette di lampeggiare e la macchina torna alle impostazioni di fabbrica; i led luminosi dei tasti caffè (3) e (4) si illuminano, la macchina è pronta per preparare il caffè.



IT

## ALLARMI LUMINOSI

- I led si accendono e si spengono diventando «**Blu**», «**Bianco**», «**Rosso**» quando la macchina viene collegata alla corrente elettrica: significa che la macchina si sta inizializzando.
- I led della tazza (3) e (4) lampeggiano simultaneamente (avvio).  
La macchina si sta riscaldando.
- I led della tazza (3) e (4) restano accesi in modo fisso in bianco.  
La macchina è pronta per fare il caffè .
- Il led di una sola delle tazze (3) o (4) è acceso stabilmente (in **bianco** o in **verde**).  
Il ciclo caffè della tazza selezionata è in corso.
- Il led di una della tazze (3) o (4) lampeggia rapidamente e il led centrale è acceso fisso.  
La modalità programmazione della quantità di caffè per questo tasto è attiva.
- Il led di una della tazze (3) o (4) lampeggia rapidamente, gli altri sono spenti.  
La programmazione del tasto lampeggiante è in corso.
- Il led centrale (2) lampeggia lentamente di colore **arancione**.  
È richiesta un'operazione di disincrostazione; per conoscere i passaggi da compiere, vai a [la sezione chiamata «DISINCROSTAZIONE DELLA MACCHINA»](#) nel presente manuale. Una volta che il ciclo di disincrostazione è stato effettuato, il led centrale si spegne.
- Il led centrale (2) lampeggia lentamente di colore **blu**.  
Il filtro del serbatoio dell'acqua (12) deve essere sostituito. Vedi [la sezione chiamata «SOSTITUZIONE DEL FILTRO»](#) della macchina nel presente manuale. Il filtro è disponibile sul sito [www.malongo.com](http://www.malongo.com) e nei negozi fisici Malongo.  
Una volta sostituito il filtro, premi brevemente e simultaneamente i tasti caffè corto (3) e caffè lungo (4): il led centrale si spegnerà.



### Nota

Se l'avviso di sostituzione del filtro e l'avviso di disincrostazione vengono emessi contemporaneamente, la macchina accende il led centrale (2) alternativamente in **arancione** e in **blu** per tutto il tempo in cui le due segnalazioni sono valide.

- Il led centrale (2) lampeggia rapidamente in **rosso**, mentre il tasto caffè corto (3) o caffè lungo (4) lampeggiano in **bianco**: si è verificato un problema tecnico sulla macchina. Attendi che il led rosso si spenga. Se la spia rossa rimane accesa dopo 5 minuti, contatta il distributore.
- Il led centrale (2) lampeggia rapidamente, con il colore **viola**.  
La macchina è stata conservata a bassa temperatura (inferiore a 5°C). Per funzionare, la macchina deve essere conservata ad una temperatura più alta, in modo tale che la sicura «bassa temperatura» si disattivi.



IT

## DISINCROSTAZIONE DELLA MACCHINA

Per preservare la qualità di estrazione del caffè dalla macchina EOH Malongo, deve essere effettuata una disincrostazione regolarmente. La macchina avvisa automaticamente della necessità di una disincrostazione quando il led centrale lampeggia lentamente con il colore **arancione**.

La disincrostazione deve essere effettuata il prima possibile, altrimenti si rischia di deteriorare le funzionalità e la longevità della macchina.



### Importante

**Un'eccessiva incrostazione dovuta al mancato utilizzo del serbatoio e/o alla mancata realizzazione del ciclo di disincrostazione può causare l'annullamento della garanzia.**

**L'utilizzo di aceto bianco può causare danni irreversibili alla macchina; il suo utilizzo o l'utilizzo di qualsiasi altra sostanza non approvata da Malongo è vietata e può causare l'annullamento della garanzia.**

La disincrostazione della macchina deve essere effettuata con il kit di disincrostazione Malongo che è disponibile nel negozio Malongo o sul sito [www.malongo.com](http://www.malongo.com)

**Per effettuare correttamente la disincrostazione, è necessario fare riferimento al manuale fornito con il kit.**

## PULIZIA

Prima di pulire la macchina, spegnila, scollegala dalla rete elettrica e lasciala raffreddare. Pulisci spesso il corpo della macchina EOH con una spugna umida. Lava regolarmente il serbatoio dell'acqua (6), l'ugello del caffè (7), il recipiente di raccolta (9) e la griglia del recipiente di raccolta (10), pulire l'esterno del beccuccio del caffè (11) con un panno pulito e umido, quindi lasciare asciugare completamente prima del rimontaggio.

Promemoria: non immergere mai il dispositivo nell'acqua per pulirlo. Non mettere mai la macchina nella lavastoviglie.



IT

## SOSTITUZIONE DEL FILTRO

1. Svuota il serbatoio (6) dell'acqua.
2. Rimuovi il filtro usato (12) tirandolo verticalmente fuori dal serbatoio (6). Getta il filtro usato (12) nell'indifferenziato.
3. Togli il sacchetto dal nuovo filtro (12).
4. Immergi il nuovo filtro (12) in acqua e agitalo un po' per togliere le bolle d'aria. Non utilizzare l'acqua di risciacquo per fare il caffè.
5. Riempi il serbatoio con acqua fresca (6).
6. Inserisci il filtro (12) nell'alloggio che si trova sul fondo del serbatoio dell'acqua (6), premi verticalmente sulla parte superiore in modo da collegarlo bene.
7. Il filtro (12) deve restare in posizione nel suo alloggio.
8. Posiziona una grande tazza sulla griglia del Recipiente di raccolta (10) e fai un risciacquo (4) dopo aver preventivamente inserito nella macchina la capsula di plastica per il risciacquo (15) (fornita con la macchina).
9. Smaltire l'acqua di risciacquo, riempire di nuovo il serbatoio dell'acqua (6): la macchina è pronta.
10. Per reinizializzare l'allarme di sostituzione del filtro (led centrale (2) lampeggia lentamente con il colore blu), Premere brevemente (meno di 5 secondi) e simultaneamente i due (3) e (4): il led si spegne.

### Informazioni importanti:

- Conserva i filtri nuovi nel loro imballaggio ermetico originale, in un luogo fresco e asciutto e al riparo dalla luce.
- Filtra esclusivamente acqua fredda.
- Pulisci regolarmente il serbatoio (6).
- Sostituisci periodicamente il filtro (12), ogni 250 caffè (quando il led centrale (2) diventa blu).
- Non utilizzare più il filtro (12) usato oltre i 250 caffè; gettarlo immediatamente.

Dove posso trovare il filtro del serbatoio (12) ?

Il filtro è disponibile sul sito Malongo [www.malongo.com](http://www.malongo.com) e nei negozi Malongo.





## GUIDA DI RIPARAZIONE RAPIDA

### LA CAPSULA NON ENTRA COMPLETAMENTE NEL FORO

- Prima di inserire la capsula, verifica che la maniglia (1) sia completamente aperta.
- Svuota il recipiente per capsule usate (7).
- Verifica che una dose precedentemente infusa non sia incastrata o non sia stata espulsa in maniera errata.

Dopo aver svuotato il recipiente per capsule usate (7) se dal foro di inserimento è ancora visibile una dose, farla cader con il dito.

### NON RIESCO A FARE UN CAFFÈ

- Non si accende nessun led. La macchina è in stand by.  
Premi un tasto caffè (3) o (4) per accendere la macchina.
- Se i led bianchi di ogni tasto iniziano a lampeggiare lentamente, la macchina si sta riscaldando. Attendi che la macchina arrivi a temperatura (il led bianco di ogni tasto resta acceso in modalità fissa). La macchina è pronta per preparare il caffè.
- Se i led non lampeggiano, verifica che l'apparecchio sia correttamente collegato a una presa elettrica funzionante. Se il problema persiste, contatta il servizio assistenza Malongo al numero riportato nella [la sezione chiamata «GUASTI E RIPARAZIONI»](#) in modo che la macchina possa essere riparata e/o sostituita.
- Se il led centrale (2) è acceso fisso in rosso e il tasto caffè corto (3) o il tasto caffè lungo (4) sono in bianco, attendere che il segnale luminoso scompaia. Se il segnale luminoso persiste dopo 5 minuti, contatta il servizio assistenza Malongo al numero indicato su [la sezione chiamata «GUASTI E RIPARAZIONI»](#), affinché la macchina possa essere riparata e/o sostituita.
- Se il led centrale (2) lampeggia rapidamente con il colore viola, significa che la macchina è stata conservata a bassa temperatura (inferiore a 5°C). Per funzionare, la macchina deve essere conservata ad una temperatura più alta, in modo tale che la sicura «bassa temperatura» si disattivi.

### LA CAPSULA NON VIENE ESPULSA ALL'APERTURA DELLA MANIGLIA

- Verifica che la maniglia (1) sia completamente aperta.
- Verifica che il recipiente delle cialde (7) sia vuoto.
- Aziona diverse volte la maniglia (1) (apertura / chiusura) per far cadere la capsula.
- Se necessario, spingi la capsula con il dito.

### IL CAFFÈ NON SCENDE

- **La macchina emette un rumore normale**  
Verifica che la maniglia sia completamente chiusa (1).  
Verifica che l'acqua o il caffè non escano nel recipiente per capsule usate (7).
- **La macchina emette un rumore insolito**  
Verifica che il serbatoio dell'acqua (6) sia sufficientemente pieno.  
Se il serbatoio (6) è vuoto, riempilo e prepara un altro caffè (preferibilmente lungo).  
Se nel serbatoio c'è acqua (6), la macchina è forse incrostata e deve subire un ciclo di disincrostazione. Se la disincrostazione non permette di risolvere il problema, si è verificato





IT

un problema tecnico. Contatta il servizio assistenza MALONGO al numero riportato nella [la sezione chiamata «GUASTI E RIPARAZIONI»](#), in modo che la macchina possa essere riparata e/o sostituita.

## SCENDE POCO CAFFÈ

- **La macchina emette un rumore normale.**
- Verifica che la maniglia sia completamente chiusa (1).  
Verifica che l'acqua o il caffè non escano nel recipiente per capsule (7).
- **La macchina emette un rumore insolito.**
- Togli il serbatoio (6) e verifica se premendo la valvola l'acqua cola.  
Riposiziona il serbatoio (6) e verifica che sia posizionato correttamente.



## PERDITE SOTTO LA MACCHINA



**Verifica che il serbatoio (6) sia posizionato correttamente.**

- Gancio superiore inserito nel suo alloggiamento.
- Estremità inserita nel foro della macchina.
- Pressione completa.

**- Verifica che il recipiente di raccolta (9) non sia pieno.**

- Togli il recipiente per capsule usate (7).
- Togli il recipiente di raccolta (9) e svuotalo, se necessario.





## GUASTI E RIPARAZIONI

Il prodotto è stato progettato per essere facilmente riparato da qualsiasi tecnico di macchine da caffè. Tutti i componenti del prodotto possono essere sostituiti in vista di una sua riparazione. Il prodotto può essere consegnato per la riparazione a qualsiasi riparatore professionale di macchine da caffè e/o prodotti elettronici. In caso di difficoltà nell'individuare un tecnico, puoi contattarci ai recapiti riportati di seguito. Saremo in grado di consigliarti un riparatore nella tua zona. Qualsiasi tecnico sarà in grado di richiederci i pezzi di ricambio necessari per la riparazione del prodotto.

Se non sei riuscito a risolvere il problema con la «Guida rapida alla risoluzione dei problemi» o desideri informazioni su una soluzione con un professionista nella tua zona, il nostro centro assistenza sarà lieto di aiutarti e fornirti una soluzione rapida. Contattaci il distributore.

## PEZZI DI RICAMBIO

I pezzi di ricambio, il filtri (12) e i kit di disincrostazione specifici per la macchina EOH sono disponibili su [www.malongo.com](http://www.malongo.com) e nei negozi Malongo.

1. I pezzi di ricambio, gli accessori e gli elementi consumabili acquistati sul sito di commercio elettronico devono essere sempre installati e utilizzati conformemente ai manuali di utilizzo della relativa macchina. Il presente manuale, fornito con il prodotto, è disponibile anche sul Sito internet.
2. I pezzi di ricambio e gli accessori sono destinati ad essere installati e utilizzati esclusivamente sulle macchine Malongo «1,2,3 SPRESSO®».
3. L'installazione e l'utilizzo adeguati e corretti dei pezzi di ricambio acquistati sul sito di commercio elettronico sono di responsabilità esclusiva dei clienti. Per ricevere consigli personalizzati e appropriati, i clienti sono invitati a fare riferimento alle istruzioni presenti sull'imballaggio dei pezzi ordinati e/o ai manuali di utilizzo della macchina.
4. La CMC Malongo non potrà essere ritenuta responsabile in caso di reclamo derivante da un utilizzo e/o da un'installazione non conforme del pezzo di ricambio, da un utilizzo e/o un'installazione del pezzo di ricambio associato ad altri dispositivi con i quali il prodotto non è compatibile, oppure da una errata installazione del pezzo di ricambio. Si ricorda che un utilizzo e/o un'installazione non raccomandata può causare lesioni fisiche.

## TRASPORTO



### Importante

**Se l'apparecchio dovesse cadere dall'imballaggio durante il trasporto, consigliamo di farlo controllare da un professionista per evitare rischi di incendio o di natura elettrica. Contattaci il distributore per avere consigli su un professionista nella tua zona.**

Conserva l'imballaggio originale per il trasporto dell'apparecchio. Prima di trasportare o ribaltare l'apparecchio, svuota il serbatoio, così il recipiente per capsule usate e la bacinella per evitare che l'acqua fuoriesca.





IT

## SMALTIMENTO

Il simbolo riportato sull'apparecchio o sull'imballaggio indica che questo prodotto non può in nessun caso essere trattato come un rifiuto domestico. Deve quindi essere consegnato a un centro di smaltimento rifiuti attivo nel riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Raccogliendo e smaltendo correttamente le apparecchiature a fine vita, contribuirai a preservare le risorse naturali e a prevenire eventuali conseguenze dannose per l'ambiente e la salute umana. Per ulteriori informazioni sui punti di smaltimento rifiuti, contattaci il distributore.



### Importante

**Il tuo apparecchio contiene molti materiali che possono essere recuperati o riciclati.**

## CARATTERISTICHE TECNICHE

Stand by automatico

Peso: 3 kg

Potenza: 1250 W

Pompa: 15 bar

Voltaggio: 220-240 V

Serbatoio: 0,8 l

Dimensioni imballaggio (L x l x h): 395mm x 167mm x 325mm.

Il presente dispositivo è conforme alle norme CE.

CE



ES

## DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA



SYSTEM  
1,2,3 SPRESSO

1 - Empuñadura	6 - Tanque de agua	11 - Boquilla de café
2 - Indicador luminoso central	7 - Depósito de dosis usadas	12 - Filtro del tanque de agua
3 - Teclado - Tecla café corto	8 - Soporte de taza retráctil	13 - Cable de alimentación
4 - Teclado - Tecla café largo	9 - Cubeta	14 - Dosis inicial suministrada con la máquina en el depósito de dosis (1). Conservar para uso posterior.
5 - Tapa del tanque de agua	10 - Parrilla de cubeta	





ES

## CONSIGNAS DE SEGURIDAD

- El aparato ha sido diseñado para preparar bebidas, de conformidad con estas instrucciones.
- No utilizar el aparato para otros usos que no sean los previstos.
- No hacer funcionar el aparato sin dosis.
- No utilizar el aparato sin agua.
- Este aparato es conforme a las normas CE, toda intervención de reparación se debe confiar al servicio técnico de Malongo.
- Este aparato ha sido diseñado solo para un uso al interior y para un uso en condiciones de temperaturas no extremas.
- Proteger su aparato de los efectos directos de los rayos solares, de las salpicaduras de agua y de la humedad.
- Este aparato solo está previsto para una utilización doméstica y utilizaciones similares como:
  - Los espacios de cocina en las tiendas, las oficinas u otros entornos de trabajo.
  - En granjas.
  - Los clientes en hoteles, cafeterías y restaurantes, las habitaciones de huéspedes y otros entornos residenciales.
  - Tipo bed & breakfast.

- Este aparato se puede utilizar por niños con edades de, al menos, 8 años, a condición de que beneficien de una supervisión o que hayan recibido las instrucciones referentes a la utilización del aparato con toda seguridad y que comprendan bien los peligros en los que se incurren. La limpieza y el mantenimiento por el usuario no los deben efectuar niños, a menos que tengan más de 8 años de edad y que sean supervisados por un adulto. Conservar el aparato y su cable fuera del alcance de los niños con edades de menos de 8 años.

Este aparato se puede utilizar por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas o cuya experiencia o conocimientos no son los suficientes, a condición de que beneficien de una supervisión o que hayan recibido instrucciones en cuenta a la utilización del aparato con toda seguridad y en la medida en que comprenden bien los peligros potenciales.

Los niños no deben jugar con el aparato.



### Nota

Para los países fuera de la Unión Europea:

Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos los niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o que carezcan de la experiencia y los conocimientos necesarios, a menos que estén bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o hayan recibido de esta las instrucciones necesarias para utilizarlo.

Se debe vigilar a los niños para cerciorarse de que no jueguen con el aparato.

- Evitar el riesgo de incendio y descarga eléctrica mortal.
- En caso de urgencia: desconectar inmediatamente el aparato de la toma eléctrica.
- Conectar el aparato únicamente a tomas adaptadas, fácilmente accesibles y conectadas a tierra. Cerciorarse de que la tensión de la fuente de energía sea la misma que la indicada en la placa de características. La utilización de una conexión inadaptada anula la garantía.
- El aparato se debe conectar únicamente después de su instalación.
- No tirar del cable de alimentación sobre bordes cortantes, átelos o déjelos colgar.
- Guardar el cable de alimentación lejos del calor y de la humedad.
- Si el cable de alimentación está dañado, no hacer funcionar el aparato.





ES

- Si el cable de alimentación está dañado lo deben reemplazar el fabricante, su servicio posventa o personas con cualificación similar.
- Si resulta necesario un prolongador eléctrico, solo utilizar un cable conectado a tierra, cuyo conductor tenga una sección de al menos 1.5 mm.
- Para evitar peligrosos daños, nunca poner el aparato en o al lado de superficies calientes como radiadores, estufas, hornos, quemadores de gas, fuegos desnudos o fuentes similares de calor.
- Siempre colocarlos sobre una superficie horizontal, estable y regular. La superficie debe ser resistente al calor y a los fluidos como: agua, café, desincrustante u otros.
- Desconectar el aparato de la toma eléctrica cuando no se utilice durante un periodo prolongado.
- Desconectar el aparato tirando del enchufe y no del cable de alimentación para no dañarlo.
- Antes de limpiar y darle mantenimiento a su aparato, desconectarlo de la toma eléctrica y dejarlo enfriar.
- Nunca tocar el cable eléctrico con las manos mojadas.
- Nunca sumergir el aparato, total ni parcialmente, en agua ni en otros líquidos.
- Nunca meter el aparato ni una parte de él en un lavaplatos.
- La electricidad y el agua juntos son peligrosos y pueden llevar a impactos eléctricos mortales.
- No abrir el aparato. Tensión peligrosa en el interior.
- No poner nada en las aberturas. Esto pudiera provocar un incendio o un impacto eléctrico.
- Desconectar el aparato y dejar que se enfríe antes de limpiarlo. Para la limpieza del recuperador de depósitos, del tanque de agua, de la bandeja de escurrido, de la rejilla y del grupo de percolación, utilizar agua y un detergente suave.
- No utilizar el aparato con otros fines que no sea aquellos para los que está previsto. Una utilización inadecuada del aparato puede provocar lesiones.
- Las superficies pueden estar calientes durante su utilización. La superficie del elemento de calentamiento se mantiene caliente durante cierto periodo después de su utilización. No tocar las superficies calientes. Utilizar las palancas o botones previstos.
- Durante su utilización, la máquina de café no puede estar dentro de un mueble.



ES

MALONGO le agradece la compra de su nueva máquina expresso EOH, fabricada en Francia y con una garantía de 2 años. Dotada con 15 bar de presión, le promete una hermosa extracción del café y un agradable momento de degustación.

Esta máquina funciona únicamente con las dosis de papel de fibras naturales "1,2,3 SPRESSO®" y le permite degustar los mejores caldos de cafés biológicos y equitativos.

Recorrer los diferentes terruños cafetaleros de África, de Asia y de América a través de nuestra selección de cafés en cápsulas tostados en Francia.

La máquina ofrece dos largos de café programables en dos teclas de café (3) y (4) situadas en la parte superior de la máquina. De esta forma se cubren todas las expectativas, desde las de los amantes del café fuerte hasta las de los adeptos al café largo.

Al adoptar una gestión ecosostenible, la máquina se pone automáticamente en espera después de 8 minutos sin utilización.

El café no puede fluir de forma continua de la máquina durante más de 60 segundos. Pasado este tiempo, el ciclo de café se detiene automáticamente.

Con EOH encontrará los auténticos sabores del café espresso. ¡Malongo le desea una buena degustación!

#### RECOMENDACIONES

- Para obtener lo mejor de su máquina de café espresso, seguir las instrucciones de este manual y tener cuidado con la calidad del agua.

- Rellenar el tanque (6) con agua fresca cada vez que se use (a diario). Se desaconseja utilizar agua embotellada sin el filtro del tanque (12), ya que suele estar bastante mineralizada (riesgo de calcificación de la máquina).

- Reemplazar periódicamente el filtro del tanque (12) cuando se active la alerta automática (el indicador luminoso azul (2) parpadea lentamente).

- Después de un periodo de no utilización de más de 48 horas, se recomienda proceder a un aclarado del circuito hidráulico de su máquina.

- Vaciar frecuentemente el depósito de dosis (7). Un depósito de dosis lleno puede impedir el descenso de la dosis de café nueva en la máquina y provocar daños en esta al cerrar la empuñadura (1).

- No forzar nunca de forma anormal la empuñadura (1), ya que eso podría deteriorar la dosis de café nueva.



ES

## CONDICIONES DE LA GARANTÍA

La máquina "1,2,3 SPRESSO®" tiene una garantía de 2 años a partir de su fecha de compra en la Unión Europea. No obstante, las garantías que se indican a continuación no cubren los daños ni las averías causados por el uso anormal del producto. En particular, aunque no exclusivamente, no están cubiertas las siguientes causas de daños y/o averías:

- Uso comercial de la máquina.
- Uso o manipulación inadecuados o incorrectos de la máquina.
- Reparación no realizada por un profesional o no seguir las instrucciones.
- La falta de limpieza o mantenimiento regular (los daños por la cal que de ello se derivan) o la presencia de cuerpos extraños en la máquina.
- La utilización de accesorios y consumibles de otra marca que no sea Malongo.
- Errores de conexión.
- La apertura no autorizada de la máquina y su transformación o modificación.

### Contrato de garantía comercial de durabilidad

De conformidad con el artículo D. 211-2 del Código de Consumo francés, «El consumidor dispone de un plazo de dos años a partir de la entrega del bien para hacer uso de la garantía comercial de durabilidad en caso de aparición de una falta de conformidad. Durante este plazo, el consumidor únicamente deberá acreditar la existencia de la falta de conformidad, no la fecha en que se manifestó. No obstante, deberá acreditar la fecha de adquisición del producto. La garantía comercial de durabilidad otorga al consumidor el derecho a la reparación o sustitución del bien en un plazo de sesenta días a partir de su solicitud, de forma gratuita y sin mayores inconvenientes para él. La sustitución o reparación del bien no amplía ni renueva el plazo de la garantía comercial de durabilidad. Esta garantía comercial de durabilidad es aplicable a los productos que se encuentren en el territorio de la Francia metropolitana. El consumidor puede hacer efectiva la garantía comercial de durabilidad contactando con el fabricante. El fabricante, una vez informado de la naturaleza del defecto del producto, ofrecerá al consumidor la reparación o sustitución del producto y le indicará las modalidades prácticas para hacerlo. La garantía comercial de durabilidad se aplica sin perjuicio del derecho del consumidor a gozar de la garantía legal de conformidad, en las condiciones previstas en el Código de Consumo francés, y de la relativa a los vicios ocultos, en las condiciones previstas en los artículos 1641 a 1649 del Código Civil francés».



ES

## Garantía legal de conformidad

De conformidad con el artículo D. 211-2 del Código de Consumo francés, «el consumidor dispone de un plazo de dos años a partir de la entrega de los bienes para hacer uso de la garantía legal de conformidad en caso de que se manifieste una falta de conformidad. Durante este plazo, el consumidor solo deberá acreditar la existencia de la falta de conformidad, no la fecha en que se manifestó. Cuando el contrato de compraventa de bienes prevea el suministro continuo de contenido o servicio digital durante un periodo superior a dos años, la garantía legal se aplicará a dicho contenido o servicio digital durante todo el periodo de suministro previsto. Durante este plazo, el consumidor solo deberá acreditar la existencia de la falta de conformidad que afecta al contenido o servicio digital, no la fecha en que se manifestó. La garantía legal de conformidad implica la obligación del profesional, en su caso, de proporcionar todas las actualizaciones necesarias para mantener la conformidad de los bienes. La garantía legal de conformidad otorga al consumidor el derecho a la reparación o sustitución de los bienes en un plazo de treinta días a partir de su solicitud, de forma gratuita y sin mayores inconvenientes para él. Si el bien se repara en el marco de la garantía legal de conformidad, el consumidor obtendrá una prórroga de seis meses en el plazo de la garantía inicial. Si el consumidor solicita la reparación del bien, pero el vendedor impone su sustitución, la garantía legal de conformidad se renovará por un periodo de dos años a partir de la fecha de sustitución. El consumidor puede obtener una reducción del precio de compra y conservar el bien o rescindir el contrato y recibir un reembolso completo a cambio de la devolución del bien, si:

1.º El profesional se niega a reparar o sustituir el bien;

2.º La reparación o sustitución del bien se produce pasado el plazo de treinta días;

3.º La reparación o sustitución del bien ocasiona un grave inconveniente al consumidor, en particular, si el consumidor corre de manera definitiva con el coste de reposición o retirada del bien no conforme o si corre con el coste de instalación del bien reparado o sustituido;

4.º La falta de conformidad del bien persiste a pesar de que el vendedor ha intentado infructuosamente restaurar su conformidad.

El consumidor también tiene derecho a una reducción del precio del bien o a la resolución del contrato si la falta de conformidad es tan grave que justifica una reducción del precio o resolución del contrato inmediatas. El consumidor no estará en tal caso obligado a solicitar previamente la reparación o sustitución del bien. El consumidor no tendrá derecho a rescindir la venta en caso de la falta de conformidad leve. Cualquier periodo de inmovilización del bien con fines de reparación o reposición dejará en suspenso el plazo de la garantía, que no volverá a correr hasta la entrega del bien reparado. Los derechos mencionados anteriormente resultan de la aplicación de los artículos L. 217-1 a L. 217-32 del Código de Consumo francés. El vendedor que de mala fe obstaculizara la aplicación de la garantía legal de conformidad podrá ser penalizado con una sanción civil de hasta 300.000 euros, que podrá incrementarse hasta el 10 % del volumen de negocios anual medio (artículo L. 241-5 del Código de Consumo francés). El consumidor goza también de la garantía legal por vicios ocultos en aplicación de los artículos 1641 a 1649 del Código Civil francés durante un plazo de dos años desde el descubrimiento del vicio. Esta garantía le da derecho a una reducción del precio si se queda con el artículo o a un reembolso completo si lo devuelve».

De conformidad con lo dispuesto en el artículo R. 217-1 del Código de Consumo francés, la devolución del producto puede hacerse, a elección del consumidor:



ES

- por correo postal o
- mediante recogida del producto en su domicilio, organizada por nosotros.

En caso de devolución por correo, los gastos de devolución correrán a nuestro cargo, de conformidad con el artículo L. 241-6 del Código de Consumo francés. Para ello, le facilitaremos una etiqueta prefranqueada o le reembolsaremos los gastos ocasionados contra presentación del correspondiente justificante».

Si desea solicitar la recogida del producto en su domicilio o la devolución por correo, póngase antes en contacto con nosotros para concertar los detalles.

En **"TRANSPORTE"** se muestra cómo va embalada la máquina para su envío.





ES

## PRIMERA UTILIZACIÓN

Sacar la máquina de su embalaje y posicionarla sobre una encimera estable, cerca de una toma de corriente.

Retirar la película de protección de la empuñadura (leer atentamente las precauciones de uso impresas en la misma).

Retirar la cesta de cápsulas (7) de la máquina y quitar el filtro (12) y la dosis inicial (14) que contiene. **GUARDE EL DOSIS INICIAL, SERÁ ÚTIL MÁS TARDE.**

Volver a colocar el depósito de dosis (7), la cubeta (9) y la parrilla de la cubeta (10). Aclarar el tanque de agua (6) y su tapa (5) con agua del grifo.

A continuación, proceder de la siguiente manera:

1. Rellenar el tanque con agua fresca (6).
2. Conectar el cable de alimentación (13).
3. El indicador luminoso central (2) visualiza sucesivamente 3 colores (azul, blanco y rojo). Luego se apaga. Entonces la máquina está en modo espera.
4. Pulsar una tecla café (3) o (4) para lanzar el calentamiento de la máquina (las dos teclas café centellean).
5. Cuando la temperatura de la máquina es la correcta, se mantienen encendidas las dos teclas café (3) y (4).
6. Utilizar la dosis inicial (14) - previamente recogido en el contenedor de dosis (7) suministrada con su máquina.
7. Tirar de la empuñadura de la máquina (1) a fondo levantándola hacia usted, con el fin de descubrir el orificio de inserción de la dosis.
8. Insertar la dosis inicial (14) en el orificio y verificar que está bien instalada.
9. Empujar la empuñadura (1) en dirección a los botones de mando hasta cerrarla por completo (ver fotos en [9. Empujar la empuñadura](#) en "HACER UN CAFÉ"). Preparar un recipiente con una capacidad mínima de 0,5 l para las operaciones siguientes y ponerlo debajo de la boquilla de café (11) de la máquina para recoger el líquido de aclarado.
10. Pulsar la tecla Café largo (4). El indicador luminoso de la tecla seleccionada parpadeará lentamente y el de la no seleccionada se apagará. Se inicia un primer aclarado. El aclarado se detiene automáticamente al terminar el ciclo. Repetir la operación dos veces para realizar el aclarado.
11. Al finalizar el aclarado de la máquina, levantar completamente la empuñadura (1) elevándola hacia usted, con lo cual la dosis inicial (14) caerá al depósito de dosis usadas (7). Recuperar la dosis inicial (14) y guardarla para usos posteriores, tirar el líquido que haya en el depósito de dosis (7) y en el recipiente de recogida del líquido de aclarado. Volver a poner el depósito de dosis





ES

(7) en su sitio. Preparar un primer café sin el filtro. Enjuagar el filtro (12) bajo el agua del grifo, sumergirlo en agua limpia y agitarlo para eliminar las burbujas de aire. Colocar el filtro (12) en el tanque de agua (6) en el lugar previsto para ello (asegurarse de insertarlo hasta el fondo – véase [“CAMBIO DE FILTRO”](#)). Volver a llenar el tanque de agua (6). Una vez efectuada esta etapa de aclarado, la máquina está lista para ser utilizada normalmente.



**Nota**

Después de un periodo de no utilización de la máquina de más de 48 horas, se aconseja efectuar las etapa de 1 a 11 de la presente sección.



ES

## HACER UN CAFÉ

La máquina solo funciona con las dosis MALONGO de las marcas "1,2,3 SPRESSO®".

1. Rellenar el tanque con agua fresca (6).
2. Conectar el cable de alimentación (13).
3. El indicador luminoso central (2) visualiza sucesivamente 3 colores (azul, blanco y rojo). Luego se apaga. Entonces la máquina está en modo espera.
4. Pulsar una tecla café (3) o (4) para lanzar el calentamiento de la máquina (las dos teclas café centellean).
5. Cuando la temperatura de la máquina es correcta, se mantienen encendidas las dos teclas café (3) y (4), la máquina está lista para hacer café.
6. Abrir el embalaje de la dosis de café, retirar el opérculo y sacar la dosis del mismo.
7. Tirar de la empuñadura de la máquina (1) a fondo levantándola hacia usted, con el fin de descubrir el orificio de inserción de la dosis.
8. Insertar la dosis en el orificio y verificar que está bien instalada (no debe rebasar).



9. Empujar la empuñadura (1) en dirección de los botones de comando hasta obtener el cierre completo.

	<b>Importante</b> <b><u>Es indispensable obtener el cierre completo para obtener un buen café. Este aparato ecorresponsable no tiene asistencia de cierre energívora. Necesita que el usuario aplique una ligera presión sobre la empuñadura con la palma de la mano en el extremo curvo para garantizar el buen cierre.</u></b>
--	---



El alcance de la posición correcta es sensible, la resistencia al cierre aumenta **justo antes de desaparecer cuando la empuñadura está bien cerrada.**

**No obstante, tener el cuidado de no forzar con mucha fuerza la empuñadura. En efecto, una fuerza demasiado grande puede deberse a una dosis no eyectada durante el ciclo precedente o a un depósito de dosis lleno (que, por lo tanto, habrá que vaciar con mucha regularidad para evitar dañar sus dosis de café frescas).**





ES

10. Pulsar la tecla deseada: Café corto (3) o Café largo (4). El indicador luminoso de la tecla seleccionada permanece encendida. El indicador no seleccionado se apaga. Se lanza el café. El ciclo café se detiene automáticamente al final del ciclo o se puede interrumpir manualmente por una nueva presión sobre la tecla precedentemente seleccionada.
11. Al final de la infusión de la dosis de café, levantar completamente la empuñadura (1) hacia usted, de esta forma la dosis infundida cae en el depósito de dosis usadas (7) y la máquina está lista para hacer un nuevo café.





ES

## PROGRAMACIÓN

Los 2 volúmenes de café (Café corto o Café largo) son predeterminados por defecto (4 cl para el Café corto y 12 cl para el Café largo). Usted puede cambiar estos volúmenes efectuando las siguientes operaciones:

1. Poner en marcha la máquina (ver las explicaciones de la sección precedente).  
Los indicadores luminosos blancos de las teclas café (3) y (4) deben mantenerse iluminados (la máquina está a buena temperatura, lista para hacer café).  
Verificar que el tanque de agua (6) contiene un volumen de agua suficiente para efectuar el ajuste.
2. Pulsar la tecla café de la que desea cambiar el ajuste durante al menos 5 segundos sin soltarla. Entonces el indicador luminoso blanco de la tecla centellea rápidamente y el indicador luminoso central (2) se enciende en blanco. Entonces la máquina está en modo programación.
3. Levantar la empuñadura (1) e introducir una dosis.
4. Volver a cerrar la empuñadura (1) y pulsar la tecla a programar (la seleccionada precedentemente, que centellea), se apaga el indicador luminoso central y se lanza el café.
5. Una vez obtenido el volumen de café deseado, pulsar nuevamente esta misma tecla para detener el café y registrar el volumen seleccionado.
6. Entonces el indicador luminoso blanco de la tecla ajustada se mantiene encendido (así como el de la otra tecla café), la programación de la tecla seleccionada ha sido debidamente registrada. La máquina está lista para hacer café.

Observar que es posible recuperar los volúmenes de tazas ajustados en fábrica, procediendo de la siguiente manera:

1. Poner en marcha la máquina (ver las explicaciones en la sección anterior). Los indicadores luminosos blancos de las teclas de café (3) y (4) deben permanecer iluminados (la máquina está a la temperatura adecuada, lista para hacer café).
2. Pulsar la tecla café de la que desea cambiar el ajuste durante al menos 5 segundos sin soltarla. Entonces el indicador luminoso blanco de la tecla centellea rápidamente y el indicador luminoso central (2) se enciende en blanco. Entonces la máquina está en modo programación.
3. Pulsar brevemente la otra tecla de café: la tecla deja de centellear y se restablecen los ajustes de fábrica, los indicadores luminosos de las teclas de café (3) y (4) se iluminan y la máquina está lista para hacer café.



ES

## ALERTAS LUMINOSAS

- Los indicadores luminosos se encienden y se apagan inmediatamente en “**azul**”, “**blanco**”, “**rojo**” al conectar a la corriente, esto confirma que se ha inicializado la máquina.
- Los indicadores luminosos de (3) y (4) centellean (lentamente) en blanco. La máquina está en calentamiento.
- Los indicadores luminosos de taza (3) y (4) centellean permanentemente en blanco. La máquina está lista para hacer café .
- El indicador luminoso de una sola de las tazas (3) o (4) está encendido permanentemente (en **blanco o verde**). El ciclo café de la taza seleccionada está en curso.
- El indicador luminoso de una de las tazas (3) y (4) centellea rápidamente y el indicador luminoso central se enciende fijo. El modo de programación del volumen de café para este botón está activado.
- El indicador luminoso de una de las tazas (3) y (4) centellea rápidamente, los otros están apagados. Se está realizando la programación de la tecla que centellea .
- El indicador luminoso central (2) centellea lentamente, en color **naranja**. Es necesario descalcificar la máquina, para ello véase “[DESCALCIFICACIÓN DE LA MÁQUINA](#)” en este manual. Una vez completado el ciclo de descalcificación, el indicador luminoso central se apagará.
- El indicador luminoso central (2) parpadea despacio en color **azul**. Se debe reemplazar el filtro del tanque de agua (12). Véase “[CAMBIO DE FILTRO](#)” de la máquina en estas instrucciones. Este filtro está disponible en el sitio de venta a distancia de Malongo ([www.malongo.com](http://www.malongo.com)), así como en la tienda Malongo. Una vez cambiado el filtro, pulsar brevemente y a la vez las teclas de café (3) y (4): el indicador luminoso central se apagará.



### Nota

Si se producen a la vez la alerta de cambio de filtro y la alerta de descalcificación, en la máquina se encenderá el indicador luminoso central (2) alternativamente en **naranja** y **azul** mientras sigan estando vigentes ambas alertas.

- El indicador luminoso central (2) centellea rápido en color **rojo** y la tecla de café corto (3) o largo (4) en **blanco**: se ha producido un problema técnico en la máquina. Espere hasta que desaparezca la alerta luminosa roja. Si la alerta luminosa roja continúa pasados 5 minutos, póngase en contacto con su distribuidor.
- El indicador luminoso central (2) centellea rápidamente en **púrpura**. La máquina se ha almacenado a baja temperatura (inferior a 5°C). Para funcionar, se deberá almacenar a una temperatura más elevada para que se desactive la seguridad “baja temperatura”.



ES

## DESCALCIFICACIÓN DE LA MÁQUINA

Para preservar las calidades de extracción del café de su máquina EOH Malongo, se debe efectuar regularmente una descalcificación. La máquina señalará automáticamente cuándo será necesaria una el indicador luminoso central de la máquina centellea lentamente en color **naranja**.

La descalcificación se debe efectuar rápidamente, so pena de degradar las funcionalidades y la duración de vida de la máquina.



### Importante

**Una calcificación excesiva a consecuencia de la no utilización del filtro del tanque de agua y/o a la no realización del ciclo de descalcificación puede causar la anulación de la garantía.**

**La utilización de vinagre blanco puede causar daños irreversibles a la máquina, se prohíbe su utilización o la de cualquier otra sustancia no aprobada por Malongo, también puede causar la anulación de la garantía.**

La descalcificación de la máquina se debe efectuar con el kit de descalcificación Malongo que está disponible en su boutique Malongo, o en el sitio de venta a distancia Malongo: [www.malongo.com](http://www.malongo.com)

**Debe remitirse al modo de empleo suministrado con el kit para efectuar correctamente la descalcificación.**

## LIMPIEZA

Apagar, desconectar la máquina y dejarla enfriar totalmente antes de limpiarla. Limpiar con frecuencia el cuerpo de su máquina EOH con una esponja húmeda. Lavar el tanque de agua (6), el depósito de dosis (7), la cubeta (9) y la parrilla de la cubeta (10), con regularidad, limpiar el exterior de la boquilla de café (11) con un paño limpio y húmedo.

Recordatorio: Nunca sumergir el aparato en agua para Nunca poner la máquina en el lavaplatos.



ES

## CAMBIO DE FILTRO

1. Vaciar el agua del tanque (6).
2. Retirar el filtro usado (12) tirando verticalmente de él para sacarlo del tanque (6). Tirar el filtro usado (12) al contenedor de residuos no reciclables.
3. Retirar el sobre del nuevo filtro (12).
4. Sumergir el nuevo filtro (12) en agua fresca y agitarlo para retirar las burbujas de aire. No utilizar el agua de aclarado para hacer café.
5. Rellenar el tanque con agua fresca (6).
6. Insertar el filtro (12) en el alojamiento situado en el fondo del tanque de agua (6), empujar desde arriba sobre la parte superior para conectar bien el filtro.
7. El filtro (12) debe mantenerse en su emplazamiento.
8. Poner una gran taza en la Parrilla de cubeta (10) y hacer un aclarado de máquina: pulsar la tecla café largo (4) después de haber insertado previamente en la máquina la dosis plástica de aclarado (15) (entregado con la máquina).
9. Tirar el agua de aclarado y volver a llenar el tanque de agua (6): su máquina está lista.
10. Para reinicializar la alerta de cambio de filtro (el indicador luminoso central (2) centellea lentamente en azul), presionar brevemente (menos de 5 segundos) y simultáneamente en los dos botones de opción de café (3) y (4): la luz se apaga.

### Informaciones importantes:

- Conservar los filtros nuevos en su embalaje hermético original, en un lugar fresco y seco, lejos de la luz.
- Filtrar únicamente el agua fría.
- Limpiar el tanque (6) con regularidad.
- Cambiar periódicamente el filtro (12) cada 250 cafés (cuando el indicador luminoso central (2) se enciende en azul).
- Ya no utilizar más el filtro (12) usado después de 250 cafés, tirarlo inmediatamente.

### ¿Dónde encontrar el filtro del tanque de agua (12)?

El filtro está disponible en el sitio de venta a distancia de Malongo ([www.malongo.com](http://www.malongo.com)), así como en la tienda Malongo.





ES

## GUÍA DE REPARACIÓN RÁPIDA

### LA DOSIS NO ENTRA TOTALMENTE EN EL ORIFICIO

- Verificar que la empuñadura (1) está completamente abierta antes de inserta la dosis.
- Vaciar el depósito de dosis (7).
- Verificar que una dosis precedentemente infundada no esté atorada o mal eyectada.

Después de haber vaciado el depósito de dosis (7), si una dosis aún es visible por el orificio de inserción, hacerla caer empujándola con la punta del dedo.

### NO PUEDO HACER UN CAFÉ

- No está encendido ningún indicador luminoso. La máquina está en modo espera. Pulsar un botón café (3) o (4) para encender la máquina.
- Si los indicadores luminosos blancos de cada tecla se ponen a centellear lentamente. La máquina se ha puesto en calentamiento. Entonces esperar que la máquina esté a la temperatura (el indicador luminoso blanco de cada tecla se mantiene encendido de forma continua). La máquina está lista para hacer un café.
- Si los indicadores luminosos no se ponen a centellear. verificar que el aparato está bien conectado a una toma de corriente que funciona. Si el problema persiste, contactar con el servicio posventa de Malongo en el número mencionado en **"AVERÍA Y REPARACIÓN"** para que la máquina se pueda reparar y/o reemplazar.
- El indicador luminoso central (2) centellea rápidamente en rojo y la tecla de café corto (3) o largo (4) lo hace en blanco: esperar hasta que desaparezca la alerta luminosa. Si la alerta luminosa sigue presente pasados 5 minutos, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Malongo en el número indicado en **"AVERÍA Y REPARACIÓN"** para que la máquina se pueda reparar y/o reemplazar.
- Si el indicador luminoso central (2) centellea rápidamente en púrpura, esto significa que la máquina se ha almacenado a baja temperatura (inferior a 5°C). Para funcionar, se deberá almacenar a una temperatura más elevada para que se desactive la seguridad "baja temperatura".

### LA CÁPSULA NO SE EXPULSA AL ABRIR LA EMPUÑADURA

- Verificar que la empuñadura (1) esté completamente abierta.
- Verificar que el depósito de dosis (7) esté bien vacío.
- Accionar varias veces la empuñadura (1) (apertura / cierre) para hacer caer la dosis.
- En caso de necesidad, empujar la dosis con la punta del dedo.

### EL CAFÉ NO FLUYE

- **La máquina emite un ruido normal.**  
Verificar el completo cierre de la empuñadura (1).  
Verificar que el agua o el café no fluyen en el depósito de dosis (7).
- **La máquina emite un ruido inhabitual.**  
Verificar que el tanque de agua (6) esté suficientemente lleno.  
Si el tanque (6) está vacío, llenarlo y hacer un café (preferiblemente largo).





ES

Si hay agua en el tanque (6), la máquina puede estar calcificada y debe someterse a un ciclo de descalcificación. Si el hecho de descalcificar la máquina no permite resolver el problema, será que se ha producido un incidente técnico en su máquina. Contactar con el servicio posventa de Malongo en el número indicado en [“AVERÍA Y REPARACIÓN”](#) para que la máquina se pueda reparar y/o reemplazar.

## FLUYE POCO CAFÉ

- **La máquina emite un ruido normal.**
- Verificar el completo cierre de la empuñadura (1).  
Verificar que el agua o el café no fluyen en el depósito de dosis (7).
- **La máquina emite un ruido inhabitual.**
- Retirar el tanque de agua (6) y verificar que al empujar la válvula el agua fluye.  
Volver a poner el tanque de agua (6) y verificar que está bien colocado.



## FUGA BAJO LA MÁQUINA



**Verificar que el tanque de agua (6) está bien colocado.**

- Gancho superior introducido en su alojamiento.
- Extremo insertado en el orificio de la máquina.
- Hundimiento completo.

**Verificar que la cubeta (9) no está llena.**

- Retirar el depósito de dosis (7).
- Retirar la cubeta (9) y vaciarla si es necesario.



ES

## AVERÍA Y REPARACIÓN

El producto ha sido diseñado y fabricado para que cualquier reparador de máquinas de café pueda repararlo fácilmente. Todos los componentes del producto pueden ser reemplazados con el fin de reparar el producto. El producto puede ser presentado para su reparación a cualquier reparador profesional de máquinas de café y/o productos electrónicos. Si tiene dificultades para identificar un reparador, puede contactarnos utilizando los datos de contacto que se proporcionan a continuación y podremos recomendarle un reparador en su zona. Cualquier reparador puede contactarnos para adquirir los repuestos necesarios para reparar el producto.

Si no ha podido repararla con la "Guía de reparación rápida", ponerse en contacto su distribuidor para ellos será un placer poderle asistir y brindarle una solución rápida.

## PIEZAS DE RECAMBIO

Las piezas de recambio, los filtros (12), así como los kits de desincrustación específicos de su máquina EOH están disponibles en [www.malongo.com](http://www.malongo.com), así como en la tienda Malongo.

1. Las piezas de recambio, accesorios y fungibles comprados en la boutique en línea deben ser instalados y utilizados de conformidad con el manual de utilización de la máquina concernida. Este manual, suministrado con el producto, también está disponible en nuestro sitio internet.
2. Las piezas de recambio y accesorios están destinados a ser instalados y utilizados únicamente en las máquinas Malongo "1,2,3 SPRESSO®".
3. La instalación y la utilización adecuadas y correctas de las piezas de recambio compradas en la boutique en línea dependen de la única responsabilidad de los clientes. Para recibir consejos personalizados y apropiados, los clientes son invitados a remitirse a las instrucciones que figuran en el embalaje de las piezas encargadas y/o en el manual de utilización de la máquina.
4. La CMC Malongo no podrá ser considerada responsable en caso de reclamación que resulte de una utilización y/o de una instalación no conforme de la pieza de recambio, de una utilización y/o de una instalación de la pieza de recambio asociada a otros aparatos con los que el producto no es compatible o a una mala instalación de la pieza de recambio. Se recuerda que una utilización y/o una instalación no recomendadas pueden ocasionar perjuicios corporales.

## TRANSPORTE



### Importante

**Si el aparato se cae fuera de su embalaje durante el transporte, es aconsejable que lo revise un profesional para evitar riesgos de incendio o relacionados con la electricidad. Puede ponerse en contacto con su distribuidor para que pueda recomendarle un profesional en su región.**

Conservar el embalaje original para transportar el aparato. Antes de transportar o inclinar el aparato, asegúrese de vaciar el tanque de agua, el depósito de dosis usadas y la cubeta para evitar que se derrame agua.





ES

## ELIMINACIÓN

El símbolo que figura en el aparato o en el embalaje indica que bajo ningún concepto este producto puede procesarse como residuo doméstico. Por tanto, deberá entregarse en un centro de recogida de residuos que se encargue del reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

Mediante la recogida selectiva y eliminación adecuada de sus equipos al final de su vida útil ayudará a preservar los recursos naturales y a evitar consecuencias perjudiciales para el medio ambiente y la salud humana. Para obtener más información sobre los lugares de recogida de residuos, póngase en contacto con su distribuidor.



### Importante

**Este aparato contiene muchos materiales recuperables o reciclables.**

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Puesta en espera automática.

Peso: 3 kg

Potencia: 1250 W

Bomba: 15 bar

Tensión: 220-240 V

Tanque de agua: 0,8 litros

Dimensiones de la caja (largo x ancho x altura): 395mm x 167mm x 325mm.

Este aparato es conforme a las normas CE.





DE

## BESCHREIBUNG DER MASCHINE



SYSTEM  
1,2,3 SPRESSO

1 - Handgriff

2 - Mittlere Kontrollleuchte

3 - Bedienfeld – Taste für  
„Kaffee Ristretto“

4 - Bedienfeld – Taste für  
„Kaffee Lungo“

5 - Deckel des Tanks

6 - Tank

7 - Behälter für gebrauchte  
Kapseln

8 - Hochklappbare  
Tassenhalterung

9 - Auffangschale

10 - Abtropfgitter

11 - Kaffeeauslauf

12 - Filterbehälter

13 - Netzkabel

14 - Mitgelieferte  
Startkapsel im  
Kapselbehälter (7). Für  
den späteren Gebrauch  
aufbewahren.





DE

## SICHERHEITSHINWEISE

- Das Gerät wurde für die Zubereitung von Getränken gemäß dieser Anleitung entwickelt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke.
- Bedienen Sie das Gerät nicht ohne eine Kapsel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Wasser.
- Dieses Gerät entspricht den CE-Normen. Alle Reparaturarbeiten dürfen nur vom technischen Kundendienst von Malongo durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen und bei normalen Temperaturbedingungen vorgesehen.
- Schützen Sie Ihr Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung, Wasserspritzern und Feuchtigkeit.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Haushalten und ähnlichen Bereichen vorgesehen, wie z. B.
  - in Küchenräumen für das Servicepersonal in Geschäften, Büros und anderen professionellen Umgebungen;
  - in landwirtschaftlichen Betrieben;
  - zur Nutzung durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
  - in Umgebungen wie Gästezimmern.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden, Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der Gefahren bewusst sind. Die Reinigung und Wartung sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind mindestens 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt. Halten Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.

Die Geräte dürfen auch von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis unter Aufsicht und nach Unterweisung in der sicheren Verwendung und in Kenntnis der damit verbundenen Gefahren bedient werden.

Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.



### Anmerkung

Für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Dieses Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie stehen unter Aufsicht oder wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in die Verwendung des Geräts eingewiesen.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Vermeiden Sie Brandgefahr und tödliche Stromschläge.
- Trennen Sie das Gerät im Notfall sofort vom Stromnetz.
- Schließen Sie das Gerät nur an geeignete, leicht zugängliche und geerdete Steckdosen an. Stellen Sie sicher, dass die Spannung der Stromquelle mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt. Bei Verwendung eines ungeeigneten Anschlusses erlischt die Garantie.
- Das Gerät darf erst nach der Installation angeschlossen werden.
- Das Netzkabel darf nicht über scharfe Kanten geführt, befestigt oder offen hängen gelassen werden.
- Halten Sie das Netzkabel von Hitze und Feuchtigkeit fern.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, dürfen Sie das Gerät nicht in Betrieb nehmen.





DE

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder von Personen mit ähnlicher Qualifikation ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
- Wird ein Verlängerungskabel benötigt, verwenden Sie nur ein geerdetes Kabel mit einem Leiterquerschnitt von mindestens 1,5 mm.
- Stellen Sie das Gerät niemals auf oder neben heiße Oberflächen wie Heizkörper, Herde, Öfen, Gasbrenner, offene Feuerstellen oder ähnliche Wärmequellen, um gefährliche Schäden zu vermeiden.
- Stellen Sie es immer auf eine ebene, stabile und gleichmäßige Fläche. Die Oberfläche muss hitze- und flüssigkeitsbeständig sein, z. B. gegen Wasser, Kaffee, Entkalkungsmittel oder Ähnliches.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät längere Zeit nicht in Gebrauch ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, indem Sie am Stecker und nicht am Netzkabel ziehen, um das Gerät nicht zu beschädigen.
- Vor der Reinigung und Wartung Ihres Geräts ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Berühren Sie das Netzkabel zu keiner Zeit mit feuchten Händen.
- Tauchen Sie das Gerät weder ganz noch teilweise in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Stellen Sie das Gerät oder Teile davon niemals in eine Geschirrspülmaschine.
- Die Kombination von Strom und Wasser ist gefährlich und kann zu tödlichen Stromschlägen führen.
- Öffnen Sie das Gerät nicht, da im Inneren gefährliche elektrische Spannung herrscht.
- Führen Sie nichts in die Öffnungen ein, da dies zu einem Brand oder Stromschlag führen kann.
- Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen. Verwenden Sie zum Reinigen der Ablagerungsauffangschale, des Wassertanks, der Abtropfschale, des Gitters und der Brüheinheit Wasser und ein mildes Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Eine unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu Verletzungen führen.
- Die Oberflächen können sich während des Gebrauchs erhitzen. Die Oberfläche des Heizelements bleibt nach dem Gebrauch noch für einige Zeit heiß. Berühren Sie keine der heißen Oberflächen. Verwenden Sie die vorgesehenen Hebel oder Tasten.
- Die Kaffeemaschine darf während des Gebrauchs nicht in einem Möbelstück stehen.



DE

MALONGO dankt Ihnen für den Kauf Ihrer neuen EOH-Espressomaschine, die in Frankreich hergestellt wurde und auf die Sie 2 Jahre Garantie erhalten. Mit einem Druck von 15 bar verspricht sie Ihnen eine hervorragende Kaffeextraktion und einen angenehmen Kaffeegenuss.

Diese Maschine funktioniert ausschließlich mit den „1,2,3 SPRESSO®“-Papierkapseln aus Naturfasern und ermöglicht Ihnen den Genuss der besten Bio- und Fairtrade-Kaffeesorten.

Entdecken Sie die verschiedenen Kaffeeanbaugebiete Afrikas, Asiens und Amerikas mit unserer Auswahl an in Frankreich gerösteten Kaffeekapseln.

Die Maschine bietet zwei programmierbare Kaffeemengen überüber die beiden Kaffeetasten (3) und (4) auf der Oberseite der Maschine ausgewählt werden können. So kommen alle Genießer von gutem Kaffee ganz auf ihre Kosten, ganz gleich, ob sie einen starken Espresso, einen lang gebrühten Kaffee.

Entsprechend unserem ökologischen Ansatz schaltet sich die Maschine nach 8 Minuten Inaktivität automatisch in den Standby-Modus.

Der Kaffee kann nicht länger als 60 Sekunden kontinuierlich aus der Maschine fließen. Nach dieser Zeit wird der Brühvorgang automatisch gestoppt.

Mit EOH erleben Sie den authentischen Geschmack von Espresso. Malongo wünscht Ihnen viel Spaß beim Genießen!

#### EMPFEHLUNGEN

- Um das Beste aus Ihrer Espressomaschine herauszuholen, befolgen Sie bitte die Anweisungen in dieser Anleitung und achten Sie auf die Wasserqualität.

- Füllen Sie Ihren Wassertank (6) bei jedem Gebrauch (täglich) mit frischem Wasser. Die Verwendung von Wasser aus Flaschen ohne Verwendung des Filterbehälters (12) wird nicht empfohlen, da es meist stark mineralisiert ist (Kalkablagerungen in der Maschine).

- Ersetzen Sie regelmäßig den Filterbehälter (12), wenn die automatische Warnanzeige (blaue Kontrollleuchte (2) blinkt langsam) aktiviert wird.

- Nach einer Nichtbenutzung von mehr als 48 Stunden wird empfohlen, das Hydrauliksystem Ihrer Maschine durchzuspülen.

- Leeren Sie den Kapselbehälter (7) regelmäßig. Ein voller Behälter kann das Absenken ungebrauchter Kaffeekapseln in die Maschine behindern und diese beim Schließen des Handgriffs (1) beschädigen.

- Üben Sie niemals ungewöhnlichen Druck auf den Handgriff (1) aus, da dies zu einer Beschädigung der ungebrauchten Kaffeekapseln führen kann.



DE

## GARANTIEBEDINGUNGEN

Die „1,2,3 SPRESSO®“ -Maschine hat eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum innerhalb der Europäischen Union. Die unten aufgeführten Garantien decken jedoch keine Schäden und/oder Ausfälle ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts verursacht werden. Zu den nicht abgedeckten Schadens- und/oder Ausfallursachen gehören unter anderem:

- gewerbliche Nutzung der Maschine;
- unsachgemäße oder falsche Verwendung oder Handhabung der Maschine;
- Reparaturen durch nicht autorisiertes Fachpersonal oder Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung;
- mangelnde regelmäßige Reinigung oder Wartung (Kalkschäden als Folge eines solchen Verhaltens) oder Fremdkörper in der Maschine;
- die Verwendung von Zubehör und Verbrauchsmaterialien anderer Marken als Malongo;
- Fehler beim Anschließen;
- unbefugtes Öffnen, Umbau oder Modifikation der Maschine.

### Gewährleistung für die Haltbarkeit

Gemäß Artikel D. 211-2 des französischen Verbrauchergesetzbuchs (Code de la consommation) „verfügt der Verbraucher über eine Frist von zwei Jahren ab Lieferung der Ware, um die Gewährleistung geltend zu machen, falls eine Vertragswidrigkeit auftritt. Während dieser Frist muss der Verbraucher lediglich das Vorliegen der Vertragswidrigkeit nachweisen, nicht jedoch den Zeitpunkt ihres Auftretens. Der Verbraucher muss jedoch den Kaufzeitpunkt des Produkts nachweisen. Die Gewährleistung berechtigt den Verbraucher innerhalb von sechzig Tagen nach seiner Anfrage zu einer kostenlosen und für ihn mit keinen wesentlichen Nachteilen verbundenen Mängelbeseitigung oder zum Ersatz der Ware. Der Ersatz oder die Mängelbeseitigung der Ware führt nicht zu einer Verlängerung oder Erneuerung der Gewährleistung. Die Gewährleistung gilt für Produkte, die sich auf dem französischen Festland befinden. Die Gewährleistung kann vom Verbraucher geltend machen, indem er sich an den Hersteller wendet. Der Hersteller bietet dem Verbraucher nach Prüfung der Art des Produktfehlers eine Mängelbeseitigung oder einen Ersatz des Produkts an und teilt ihm die konkreten Modalitäten dieser Leistung mit. Die Gewährleistung gilt unbeschadet des Rechts des Verbrauchers auf die gesetzliche Konformitätsgarantie gemäß den Bestimmungen des Verbrauchergesetzbuchs und der Gewährleistung für versteckte Mängel gemäß den Bestimmungen der Artikel 1641 bis 1649 des Code Civil (französisches Bürgerliches Gesetzbuch).“



DE

## Mängelgewährleistungsrecht

Gemäß Artikel D. 211-2 des französischen Verbrauchergesetzbuches „hat der Verbraucher im Falle eines Mangels zwei Jahre ab Lieferung der Ware Zeit, um sein Recht auf Gewährleistung geltend zu machen. Während dieser Frist muss der Verbraucher lediglich das Vorliegen der Vertragswidrigkeit nachweisen, nicht jedoch den Zeitpunkt ihres Auftretens. Wenn der Kaufvertrag die Lieferung digitaler Inhalte oder die Erbringung digitaler Dienstleistungen auf Dauer für einen Zeitraum von mehr als zwei Jahren vorsieht, gilt die gesetzlichen Gewährleistung für diese digitalen Inhalte oder digitalen Dienstleistungen während des gesamten vorgesehenen Lieferzeitraums. Während dieser Frist muss der Verbraucher lediglich das Vorliegen der Vertragswidrigkeit der digitalen Inhalte oder der digitalen Dienstleistung nachweisen, nicht jedoch den Zeitpunkt ihres Auftretens. Das Mängelgewährleistungsrecht verpflichtet den gewerblichen Anbieter gegebenenfalls, alle zur Aufrechterhaltung der Vertragsmäßigkeit der Ware erforderlichen Nachbesserungen vorzunehmen. Das Mängelgewährleistungsrecht berechtigt den Verbraucher, innerhalb von dreißig Tagen nach seiner Forderung die Mängelbeseitigung oder den Ersatz der Ware zu verlangen, ohne dass ihm dadurch erhebliche Kosten oder Nachteile entstehen. Wird die Ware im Rahmen der Mängelgewährleistung repariert, verlängert sich die ursprüngliche Gewährleistungsfrist um sechs Monate. Verlangt der Verbraucher die Mängelbeseitigung der Ware, bietet der Verkäufer jedoch nur Ersatz an, wird das Mängelgewährleistungsrecht um zwei Jahre ab dem Datum des Ersatzes der Ware verlängert. Der Verbraucher kann eine Minderung des Kaufpreises unter Einbehalt der Ware oder die Auflösung des Vertrags gegen vollständige Rückerstattung des Kaufpreises verlangen, wenn:

1. der Gewerbetreibende sich weigert, die Ware zu reparieren oder zu ersetzen;
2. die Mängelbeseitigung oder der Ersatz der Ware nach einer Frist von dreißig Tagen erfolgt;
3. die Mängelbeseitigung oder der Ersatz der Ware den Verbraucher in erheblichem Maße beeinträchtigt, insbesondere wenn der Verbraucher abschließend die Kosten für die Rücknahme oder Entfernung der vertragswidrigen Ware zu tragen hat oder wenn er die Kosten für die Installation der reparierten oder ersetzten Ware zu tragen hat;
4. der Mangel trotz erfolgloser Bemühungen des Verkäufers um eine Behebung weiterhin besteht.

Der Verbraucher hat auch Anspruch auf eine Preisminderung oder die Auflösung des Vertrags, wenn die Vertragswidrigkeit so schwerwiegend ist, dass sie eine sofortige Preisminderung oder Vertragsauflösung rechtfertigt. Der Verbraucher ist in diesem Fall nicht verpflichtet, zuvor die Reparatur oder den Ersatz der Ware zu verlangen. Der Verbraucher hat keinen Anspruch auf Auflösung des Kaufvertrags, wenn die Vertragswidrigkeit nur geringfügig ist. Für die Dauer, in der die Ware zur Mängelbeseitigung oder Ersatzlieferung nicht genutzt werden kann, ruht die Gewährleistung bis zur ordnungsgemäßen Wiederherstellung der Ware. Die vorstehenden Rechte ergeben sich aus den Artikeln L. 217-1 bis L. 217-32 des französischen Verbrauchergesetzbuches. Ein Verkäufer, der die Erfüllung des Mängelgewährleistungsrechts in böswilliger Absicht behindert, muss mit einer Geldstrafe von bis zu 300.000 Euro rechnen, die auf bis zu 10 % des durchschnittlichen Jahresumsatzes erhöht werden kann (Artikel L. 241-5 des Verbrauchergesetzbuches). Der Verbraucher genießt darüber hinaus gemäß den Artikeln 1641 bis 1649 des Code Civil eine gesetzliche Gewährleistung für versteckte Mängel, die zwei Jahre ab Feststellung des Mangels gilt. Diese Gewährleistung berechtigt zu einer Preisminderung, wenn die Ware behalten wird, oder zu einer vollständigen Rückerstattung gegen Rückgabe der Ware.“



DE

Gemäß den Bestimmungen des Artikels R. 217-1 des französischen Verbraucherschutzgesetzes kann die Rücksendung der Waren nach Wahl des Verbrauchers erfolgen:

- per Post oder
- durch von uns organisierte Abholung der Ware bei Ihnen zu Hause.

Im Falle einer Rücksendung per Post tragen wir gemäß Artikel L. 241-6 des französischen Verbraucherschutzgesetzes die Rücksendekosten. Wir stellen Ihnen ein frankiertes Rücksendetikett zur Verfügung oder erstatten Ihnen die entstandenen Kosten gegen Vorlage eines Nachweises.“

Für Anfragen zur Abholung zu Hause oder zum Versand per Post kontaktieren Sie uns bitte im Voraus, um die durchführbaren Modalitäten zu vereinbaren.

Die Verpackung der Maschine vor dem Versand ist unter [„TRANSPORT“](#) detailliert beschrieben.





DE

## ERSTMALIGE VERWENDUNG

Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und stellen Sie es auf eine stabile Arbeitsfläche in der Nähe einer Steckdose.

Entfernen Sie die Schutzfolie vom Handgriff (lesen Sie die darauf aufgedruckten Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch).

Nehmen Sie den Kapselbehälter (7) aus der Maschine heraus und entfernen Sie den Filter (12) und die darin enthaltene Startkapsel (14). **BITTE BEWAHREN SIE DIE STARTKAPSEL AUF, DA SIE DIESE SPÄTER NOCH BENÖTIGEN.**

Setzen Sie den Kapselbehälter (7), die Auffangschale (9) und das Abtropfgitter (10) wieder ein. Spülen Sie den Wassertank (6) und seinen Deckel (5) mit Leitungswasser aus.

Gehen Sie dann wie folgt vor:

1. Füllen Sie den Wassertank mit frischem Wasser (6).
2. Schließen Sie das Netzkabel an (13).
3. Die mittlere Kontrollleuchte (2) zeigt nacheinander drei Farben an (blau, weiß, rot) und erlischt dann. Die Maschine befindet sich nun im Standby-Modus.
4. Drücken Sie eine der Kaffeetasten (3) oder (4), um das Aufheizen der Maschine zu starten (beide Kaffeetasten blinken).
5. Wenn die Maschine die richtige Temperatur erreicht hat, leuchten beide Kaffeetasten (3) und (4) weiß.
6. Verwenden Sie die mit Ihrer Maschine gelieferte Startkapsel (14), die Sie zuvor aus dem Kapselbehälter (7) entnommen haben.
7. Heben Sie den Handgriff der Maschine (1) vollständig an und ziehen Sie ihn in Ihre Richtung, sodass die Einfüllöffnung für die Kapsel freigelegt wird.
8. Geben Sie die Startkapsel (14) unabhängig von ihrer Ausrichtung in die Öffnung und vergewissern Sie sich, dass sie richtig eingesetzt ist.
9. Schieben Sie den Handgriff (1) wieder in Richtung der Bedientasten, bis er vollständig eingerastet ist (siehe Abbildungen unter [9. Handgriff zurückschieben](#) unter „**EINEN KAFFEE ZUBEREITEN**“). Stellen Sie für die folgenden Schritte ein Gefäß mit einem Fassungsvermögen von mindestens 0,5 l unter den Kaffeeauslauf (11) der Maschine, um die Spülflüssigkeit aufzufangen.
10. Drücken Sie die Taste für „Kaffee Lungo“ (4). Die Kontrollleuchte der ausgewählten Taste blinkt langsam, die nicht ausgewählte Taste erlischt. Ein erster Spülvorgang wird gestartet. Die Spülung stoppt automatisch am Ende des Vorgangs. Wiederholen Sie den Vorgang zweimal, um die Spülung abzuschließen.
11. Heben Sie nach Beendigung des Spülvorgangs den Handgriff (1) vollständig an und ziehen Sie ihn in Ihre Richtung. Die Startkapsel (14) fällt dann in den Behälter für gebrauchte Kapseln.



DE

(7). Entnehmen Sie die Startkapsel (14) und bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf. Entleeren Sie den Kapsel- (7) und den Auffangbehälter für die Spülflüssigkeit. Setzen Sie den Kapselbehälter (7) wieder ein. Bereiten Sie eine erste Tasse Kaffee ohne Filter zu. Spülen Sie den Filter (12) unter fließendem Wasser ab, tauchen Sie ihn in frisches Wasser und schütteln Sie ihn, um Luftblasen zu entfernen. Setzen Sie den Filter (12) in den Wassertank (6) an der dafür vorgesehenen Stelle ein (achten Sie darauf, dass er vollständig eingesetzt ist – siehe [„FILTERWECHSEL“](#)). Füllen Sie den Wassertank (6) wieder auf. Nach diesem Spülvorgang ist die Maschine für den normalen Gebrauch bereit.



**Anmerkung**

Wenn die Maschine länger als 48 Stunden nicht verwendet wurde, empfehlen wir, die Schritte 1 bis 11 dieses Abschnitts durchzuführen.



DE

## EINEN KAFFEE ZUBEREITEN

Die Maschine funktioniert ausschließlich mit den Kapseln von MALONGO mit der Aufschrift „1,2,3 SPRESSO®“.

1. Füllen Sie den Wassertank mit frischem Wasser (6).
2. Schließen Sie das Netzkabel an (13).
3. Die mittlere Kontrollleuchte (2) zeigt nacheinander drei Farben an (blau, weiß, rot) und erlischt dann. Das Maschine befindet sich nun im Standby-Modus.
4. Drücken Sie eine der Kaffeetasten (3) oder (4), um das Aufheizen der Maschine zu starten (beide Kaffeetasten blinken).
5. Wenn die Maschine die richtige Temperatur erreicht hat, leuchten beide Kaffeetasten (3) und (4) dauerhaft und die Maschine ist bereit für die Kaffeezubereitung.
6. Öffnen Sie die Verpackung Ihrer Kaffee kapsel, entfernen Sie die Schutzfolie und entnehmen Sie die Kapsel.
7. Heben Sie den Handgriff der Maschine (1) vollständig an und ziehen Sie ihn in Ihre Richtung, sodass die Einfüllöffnung für die Kapsel freigelegt wird.
8. Geben Sie die Kapsel in die vorgesehene Öffnung und überprüfen Sie die korrekte Positionierung (sie darf nicht herausragen):



9. Bewegen Sie den Handgriff (1) wieder in Richtung der Bedientasten, bis er vollständig eingerastet ist.



### Wichtig

**Das vollständige Schließen ist für einen guten Kaffee unerlässlich. Dieses umweltfreundliche Gerät verfügt über keine energieintensive Schließhilfe. Der Benutzer muss mit der Handfläche auf das gebogene Ende des Handgriffs leicht drücken, um ein ordnungsgemäßes Schließen zu gewährleisten.**



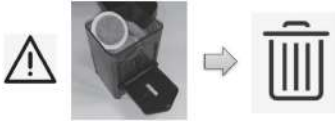
Die richtige Positionierung ist gut spürbar, da der Widerstand beim Schließen zunimmt **und dann nachlässt, sobald der Handgriff vollständig eingerastet ist.**

Achten Sie jedoch darauf, dass Sie nicht zu viel Kraft auf den Handgriff ausüben. **Eine zu große Krafteinwirkung ist möglicherweise darauf zurückzuführen, dass beim vorherigen Vorgang eine Kapsel nicht ausgeworfen wurde oder der Kapselbehälter voll ist (dieser muss daher regelmäßig geleert werden, um eine**





DE



**Beschädigung Ihrer frischen Kaffeekapseln zu vermeiden).**

10. Drücken Sie die gewünschte Taste: „Kaffee Ristretto“ (3) oder „Kaffee Lungo“ (4). Die Kontrollleuchte der ausgewählten Taste leuchtet auf, die nicht ausgewählte Taste erlischt. Der Kaffee wird zubereitet.  
Der Brühvorgang wird automatisch beendet oder kann manuell durch erneutes Drücken der zuvor ausgewählten Taste unterbrochen werden.
11. Heben Sie nach Beendigung des Brühvorgangs den Handgriff (1) vollständig an und ziehen Sie ihn in Ihre Richtung. Die gebrauchte Kapsel fällt dann in den Behälter für gebrauchte Kapseln (7). Die Maschine ist nun bereit für die Zubereitung einer neuen Tasse.



DE

## PROGRAMMIERUNG

Die beiden Kaffeemengen („Kaffee Ristretto“ und „Kaffee Lungo“) sind standardmäßig voreingestellt (4 cl für „Kaffee Ristretto“ und 12 cl für „Kaffee Lungo“). Sie können diese Mengen wie folgt ändern:

1. Schalten Sie die Maschine ein (siehe Erläuterungen im vorherigen Abschnitt). Die weißen Kontrollleuchten der Tasten Kaffee (3) und (4) müssen leuchten (die Maschine hat die richtige Temperatur und ist bereit für die Kaffeezubereitung). Stellen Sie sicher, dass der Wassertank (6) genügend Wasser für die Einstellung enthält.
2. Halten Sie die Kaffeetaste, deren Einstellung Sie ändern möchten, mindestens 5 Sekunden lang gedrückt. Die weiße Kontrollleuchte der Taste blinkt schnell und die mittlere Kontrollleuchte (2) leuchtet weiß. Die Maschine befindet sich nun im Programmiermodus.
3. Heben Sie den Handgriff (1) an und legen Sie eine Kapsel ein.
4. Senken Sie den Handgriff (1) wieder und drücken Sie die zu programmierende Taste (die zuvor ausgewählte, blinkende Taste). Die mittlere Kontrollleuchte erlischt und die Kaffeezubereitung beginnt.
5. Sobald die gewünschte Kaffeemenge erreicht ist, drücken Sie diese Taste erneut, um den Brühvorgang zu stoppen und die gewählte Menge zu speichern.
6. Die weiße Kontrollleuchte der eingestellten Taste leuchtet nun (ebenso wie die der anderen Kaffeetaste), die Programmierung der gewählten Taste wurde gespeichert. Die Maschine ist bereit für die Kaffeezubereitung.

Bitte beachten Sie, dass Sie die werkseitig eingestellten Tassenfüllmengen wie folgt wiederherstellen können:

1. Schalten Sie die Maschine ein (siehe Erläuterungen im vorherigen Abschnitt). Die weißen Kontrollleuchten der Kaffeetasten (3) und (4) müssen leuchten (die Maschine hat die richtige Temperatur und ist bereit für die Kaffeezubereitung)
2. Halten Sie die Kaffeetaste, deren Einstellung Sie ändern möchten, mindestens 5 Sekunden lang gedrückt. Die weiße Kontrollleuchte der Taste blinkt schnell und die mittlere Kontrollleuchte (2) leuchtet weiß. Die Maschine befindet sich nun im Programmiermodus.
3. Drücken Sie kurz die andere Kaffeetaste: Das Blinken der Taste endet, die Werkseinstellungen sind wiederhergestellt, die Kontrollleuchten der Kaffeetasten (3) und (4) leuchten auf, die Maschine ist bereit für die Kaffeezubereitung.



DE

## KONTROLLEUCHTEN

- Die Kontrollleuchten leuchten kurz auf und erlöschen dann in der Reihenfolge „Blau“, „Weiß“, „Rot“, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen wird. Dies bestätigt, dass die Maschine initialisiert wird.
- Die Kontrollleuchten für die Tassen (3) und (4) blinken gleichzeitig (langsam) weiß. Die Maschine befindet sich im Aufheizmodus.
- Die Kontrollleuchten für die Tassen (3) und (4) leuchten dauerhaft weiß. Die Maschine ist bereit für die Kaffeezubereitung im .
- Die Kontrollleuchte einer der Tassen (3) oder (4) leuchtet dauerhaft (**weiß** oder **grün**). Der Brühvorgang für die ausgewählte Tasse wird ausgeführt.
- Die Kontrollleuchte einer der Tassen (3) und (4) blinkt schnell und die mittlere Kontrollleuchte leuchtet dauerhaft. Der Modus zur Programmierung der Kaffeemenge für diese Taste ist aktiviert .
- Die Kontrollleuchte einer der Tassen (3) oder (4) blinkt schnell, die anderen erlöschen. Die Programmierung der blinkenden Taste läuft .
- Die mittlere Kontrollleuchte (2) blinkt langsam **orange**. Die Maschine muss entkalkt werden. Befolgen Sie dazu die Schritte unter [„ENTKALKEN DER MASCHINE“](#) in dieser Gebrauchsanweisung. Nach Abschluss des Entkalkungsvorgangs erlischt die mittlere Kontrollleuchte.
- Die mittlere Kontrollleuchte (2) blinkt langsam **blau**. Der Filter im Wassertank (12) muss ausgetauscht werden. Befolgen Sie dazu die Schritte unter [„FILTERWECHSEL“](#) in dieser Gebrauchsanweisung. Dieser Filter ist auf der Website von Malongo ([www.malongo.com](http://www.malongo.com)) sowie in allen Malongo Shops erhältlich. Nachdem Sie den Filter ausgetauscht haben, drücken Sie kurz gleichzeitig die Kaffeetasten (3) und (4): Die mittlere Kontrollleuchte erlischt.



### Anmerkung

Wenn die Warnhinweise zum Filterwechsel und zur Entkalkung gleichzeitig angezeigt werden, leuchtet die mittlere Kontrollleuchte (2) der Maschine abwechselnd **orange** und **blau**, solange beide Warnhinweise bestehen.

- Die mittlere Kontrollleuchte (2) blinkt schnell **rot**, ebenso wie die Taste für „Kaffee Ristretto“ (3) oder „Kaffee Lungo“ (4) in **weiß**: Bei Ihrer Maschine ist ein technisches Problem aufgetreten. Warten Sie, bis die rote Warnleuchte erlischt. Wenn die rote Warnleuchte nach 5 Minuten immer noch leuchtet, wenden Sie sich bitte an den Kontaktieren Sie Ihren Händler.
- Die mittlere Kontrollleuchte (2) blinkt schnell **violett**. Die Maschine wurde bei niedrigen Temperaturen (unter 5 °C) gelagert. Damit sie funktioniert, muss sie bei einer höheren Temperatur gelagert werden, um den Sicherheitsschutz bei „niedrigen Temperaturen“ zu deaktivieren.



DE

## ENTKALKEN DER MASCHINE

Um die Qualität der Kaffeeextraktion Ihrer EOH-Maschine von Malongo zu gewährleisten, muss regelmäßig eine Entkalkung durchgeführt werden. Die Maschine signalisiert automatisch, wenn eine Entkalkung erforderlich ist. Die mittlere Kontrollleuchte der Maschine blinkt langsam **orange**.

Die Entkalkung muss umgehend durchgeführt werden, da sonst die Funktionalität und Lebensdauer der Maschine beeinträchtigt werden können.



### Wichtig

**Übermäßige Verkalkung aufgrund der Nichtverwendung eines Filterbehälters und/oder einer nicht durchgeführten Entkalkung kann zum Erlöschen der Garantie führen.**

**Die Verwendung von weißem Essig kann zu irreversiblen Schäden an der Maschine führen. Daher ist die Verwendung von weißem Essig oder anderen von Malongo nicht zugelassenen Mitteln untersagt und kann zum Erlöschen der Garantie führen.**

Die Entkalkung der Maschine muss mit dem Entkalkungsset von Malongo durchgeführt werden, das in Malongo Shops oder auf der Website von Malongo erhältlich ist: [www.malongo.com](http://www.malongo.com).

**Beachten Sie die mit dem Entkalkungsset mitgelieferte Gebrauchsanweisung, um die Entkalkung korrekt durchzuführen.**

## REINIGUNG

Schalten Sie die Maschine aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie sie vollständig abkühlen, bevor Sie sie reinigen. Reinigen Sie das Gehäuse Ihrer EOH-Maschine regelmäßig mit einem feuchten Schwamm. Reinigen Sie den Wassertank (6), den Kapselbehälter (7), die Auffangschale (9) und das Auffanggitter (10). Reinigen Sie die Außenseite des Kaffeeauslaufs (11) regelmäßig mit einem sauberen, feuchten Tuch und lassen Sie ihn vor dem Zusammenbau gut trocknen.

Hinweis: Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser, um es zu reinigen. Stellen Sie die Maschine niemals in die Spülmaschine.



DE

## FILTERWECHSEL

1. Leeren Sie den Tank (6) vollständig.
2. Entfernen Sie den gebrauchten Filter (12), indem Sie ihn senkrecht aus dem Tank (6) ziehen. Werfen Sie den gebrauchten Filter (12) in den Abfallbehälter für nicht recycelbare Abfälle.
3. Entfernen Sie die Verpackung des neuen Filters (12).
4. Tauchen Sie den neuen Filter (12) in frisches Wasser und schütteln Sie ihn, um Luftblasen zu entfernen. Verwenden Sie das Spülwasser nicht zum Kaffeekochen.
5. Füllen Sie den Wassertank mit frischem Wasser (6).
6. Setzen Sie den Filter (12) in die Aussparung am Boden des Wassertanks (6) ein und drücken Sie ihn senkrecht nach unten, um ihn fest zu verankern.
7. Der Filter (12) darf sich nicht verschieben.
8. Stellen Sie eine große Tasse auf das Auffanggitter (10) und spülen Sie die Maschine: Drücken Sie dazu die Taste für „Kaffee Ristretto“ (4), nachdem Sie zuvor die mitgelieferte Kunststoffkapsel zum Spülen (15) in die Maschine eingesetzt haben.
9. Schütten Sie das Spülwasser weg und füllen Sie den Wassertank (6) wieder auf: Ihre Maschine ist betriebsbereit.
10. Um die Filterwechselanzeige zurückzusetzen (die mittlere Kontrollleuchte (2) blinkt langsam blau), drücken Sie kurz (weniger als 5 Sekunden) gleichzeitig die beiden Kaffeetasten (3) und (4): Die Kontrollleuchte erlischt.

### Wichtige Informationen:

- Bewahren Sie neue Filter in ihrer luftdichten Originalverpackung an einem kühlen, trockenen und lichtgeschützten Ort auf.
- Filtern Sie nur kaltes Wasser.
- Reinigen Sie den Tank (6) regelmäßig.
- Wechseln Sie den Filter (12) regelmäßig, alle 250 Brühvorgänge (wenn die mittlere Kontrollleuchte (2) blau leuchtet).
- Verwenden Sie den Filter (12) nach 250 Brühvorgängen nicht mehr und entsorgen Sie ihn umgehend.

Wo finde ich den Filterbehälter (12)?

Der Filter ist auf der Online-Verkaufsplattform von Malongo ([www.malongo.com](http://www.malongo.com)) sowie in Malongo Shops erhältlich.





DE

## KURZANLEITUNG ZUR FEHLERBEHEBUNG

### DIE KAPSEL PASST NICHT VOLLSTÄNDIG IN DIE ÖFFNUNG

- Stellen Sie sicher, dass der Handgriff (1) vor dem Einsetzen der Kapsel vollständig geöffnet ist.
- Leeren Sie den Kapselbehälter (7).
- Stellen Sie sicher, dass keine zuvor verwendete Kapsel festsitzt oder nicht vollständig ausgeworfen wurde.

Wenn nach dem Entleeren des Kapselbehälters (7) noch eine Kapsel in der Einfüllöffnung sichtbar ist, schieben Sie diese mit der Fingerspitze heraus.

### ICH KANN KEINEN ZUBEREITEN

- Keine der Kontrollleuchten ist aktiv: Die Maschine befindet sich im Standby-Modus. Drücken Sie eine der Kaffeetaste (3) oder (4), um die Maschine wieder einzuschalten.
- Wenn die weißen Kontrollleuchten jeder Taste langsam blinken, wird die Maschine aufgeheizt. Warten Sie, bis die Maschine die richtige Temperatur erreicht hat (die weiße Kontrollleuchte jeder Taste leuchtet dann dauerhaft). Die Maschine ist nun betriebsbereit.
- Wenn die Kontrollleuchten nicht blinken: Überprüfen Sie, ob das Gerät an eine funktionierende Steckdose angeschlossen ist. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Malongo unter der auf „[STÖRUNGEN UND REPARATUREN](#)“ angegebenen Nummer, damit die Maschine repariert und/oder ausgetauscht werden kann.
- Wenn die mittlere Kontrollleuchte (2) dauerhaft rot leuchtet und die Taste für „Kaffee Ristretto“ (3) oder die Taste für „Kaffee Lungo“ (4) weiß leuchten: Warten Sie, bis die Warnleuchte erlischt. Wenn die Warnleuchte nach 5 Minuten immer noch leuchtet, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Malongo unter der auf „[STÖRUNGEN UND REPARATUREN](#)“ angegebenen Nummer, damit die Maschine repariert und/oder ausgetauscht werden kann.
- Wenn die mittlere Kontrollleuchte (2) schnell violett blinkt, bedeutet dies, dass die Maschine bei niedrigen Temperaturen (unter 5 °C) gelagert wurde. Damit sie funktioniert, muss sie bei einer höheren Temperatur gelagert werden, sodass der Sicherheitsschutz bei „niedriger Temperatur“ deaktiviert wird.

### DIE KAPSEL WIRD BEIM ÖFFNEN DES HANDGRIFFS NICHT AUSGEWORFEN

- Stellen Sie sicher, dass der Handgriff (1) vollständig geöffnet ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Kapselbehälter (7) leer ist.
- Betätigen Sie den Handgriff (1) mehrmals (öffnen/schließen), um die Kapsel auszuwerfen.
- Drücken Sie die Kapsel gegebenenfalls mit der Fingerspitze nach unten.

### ES LÄUFT KEIN KAFFEE DURCH

- **Die Maschine erzeugt ein normales Geräusch**  
Stellen Sie sicher, dass der Handgriff (1) vollständig geschlossen ist.  
Stellen Sie sicher, dass kein Wasser oder Kaffee in den Kapselbehälter (7) fließt.
- **Die Maschine erzeugt ein ungewöhnliches Geräusch**  
Stellen Sie sicher, dass der Wassertank (6) ausreichend gefüllt ist.



DE

Wenn der Tank (6) leer ist, füllen Sie ihn auf und bereiten Sie einen Kaffee zu (vorzugsweise einen „Kaffee Lungo“).

Wenn sich Wasser im Tank (6) befindet, ist die Maschine möglicherweise verkalkt und muss entkalkt werden. Wenn das Entkalken der Maschine das Problem nicht behebt, liegt ein technischer Defekt vor. Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst von MALONGO unter der auf [„STÖRUNGEN UND REPARATUREN“](#) angegebenen Nummer, damit die Maschine repariert und/oder ausgetauscht werden kann.

## ES LÄUFT NUR WENIG KAFFEE DURCH

- Die Maschine erzeugt ein normales Geräusch
- Stellen Sie sicher, dass der Handgriff (1) vollständig geschlossen ist. Stellen Sie sicher, dass kein Wasser oder Kaffee in den Kapselbehälter (7) fließt.
- Die Maschine erzeugt ein ungewöhnliches Geräusch
- Nehmen Sie den Wassertank (6) heraus und überprüfen Sie, ob beim Drücken des Ventils Wasser austritt. Setzen Sie den Wassertank (6) wieder ein und überprüfen Sie, ob er richtig eingesetzt ist.



## FLÜSSIGKEIT UNTER DER MASCHINE



**Stellen Sie sicher, dass der Wassertank (6) richtig eingesetzt ist.**

- Der obere Haken muss in seiner Halterung einrasten.
- Das Endstück muss in die Öffnung der Maschine eingeführt sein.
- Vollständig eindrücken.

**Stellen Sie sicher, dass die Auffangschale (9) leer ist.**

- Entfernen Sie den Kapselbehälter (7).
- Entfernen Sie die Auffangschale (9) und leeren Sie sie gegebenenfalls.





DE

## STÖRUNGEN UND REPARATUREN

Das Produkt wurde so konzipiert und entwickelt, dass es von jedem Reparaturservice für Kaffeemaschinen leicht repariert werden kann. Alle Komponenten des Produkts können zu Reparaturzwecken ausgetauscht werden. Das Produkt kann zur Reparatur an jeden professionellen Reparaturservice für Kaffeemaschinen und/oder elektronische Produkte gegeben werden. Sollten Sie Schwierigkeiten haben, einen Reparaturservice zu finden, können Sie uns unter den unten angegebenen Kontaktdaten erreichbar. Wir empfehlen Ihnen gerne einen Reparaturservice in Ihrer Nähe. Jeder Reparaturservice kann bei uns die für die Reparatur des Produkts erforderlichen Ersatzteile anfordern.

Wenn Sie das Problem nicht mit der „Kurzanleitung zur Fehlerbehebung“ beheben konnten oder Informationen zu einer Reparatur durch Fachpersonal in Ihrer Nähe wünschen, bitte wenden Sie sich an Ihren Händler.

## ERSATZTEILE

Ersatzteile, der Filter (12) sowie die für Ihre EOH-Maschine spezifischen Entkalkungssets sind auf [www.malongo.com](http://www.malongo.com) sowie in den Malongo Shops erhältlich.

1. Ersatzteile, Zubehör und Verbrauchsmaterialien, die im Online-Shop gekauft wurden, müssen immer gemäß den Gebrauchsanweisungen der jeweiligen Maschine installiert und verwendet werden. Diese Gebrauchsanweisung ist im Lieferumfang des Produkts enthalten und auch auf unserer Website verfügbar.
2. Ersatzteile und Zubehör sind ausschließlich für den Einbau und die Verwendung in „1,2,3 SPRESSO®“-Maschinen von Malongo bestimmt.
3. Die ordnungsgemäße und sachgerechte Installation und Verwendung der im Online-Shop gekauften Ersatzteile liegt in der alleinigen Verantwortung des Kunden. Für eine individuelle und angemessene Beratung werden die Kunden gebeten, die Anweisungen auf der Verpackung der bestellten Teile und/oder in den Gebrauchsanweisungen der Maschine zu beachten.
4. CMC Malongo haftet nicht für Ansprüche, die sich aus einer unsachgemäßen Verwendung und/oder Installation des Ersatzteils, einer Verwendung und/oder Installationen des Ersatzteils in Verbindung mit anderen Geräten, mit denen das Produkt nicht kompatibel ist, oder einer fehlerhaften Installation des Ersatzteils ergeben. Es wird darauf hingewiesen, dass eine nicht empfohlene Verwendung und/oder Installation zu Verletzungen führen kann.

## TRANSPORT



### Wichtig

**Sollte das Gerät während des Transports aus der Verpackung fallen, lassen Sie es bitte von einem Fachmann überprüfen, um Brandgefahr oder Gefahren durch Strom zu vermeiden. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler, um einen Spezialisten in Ihrer Nähe empfehlen zu lassen.**

Bewahren Sie die Originalverpackung für den Transport des Geräts auf. Entleeren Sie vor dem Transport oder Neigen des Geräts den Wassertank, den Behälter für gebrauchte Kapseln und die Auffangschale, um ein Auslaufen von Wasser zu vermeiden.





DE

## ENTSORGUNG

Das Symbol auf dem Gerät oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Es muss bei einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte abgegeben werden.

Durch die ordnungsgemäße Trennung und Entsorgung Ihrer Altgeräte tragen Sie dazu bei, natürliche Ressourcen zu schonen und schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Weitere Informationen zu den Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrem Händler.



 **Wichtig**  
**Ihr Gerät enthält viele wiederverwertbare oder recycelbare Materialien.**

## TECHNISCHE DATEN

Automatischer Standby-Modus

Gewicht: 3 kg

Leistung: 1.250 W

Pumpe: 15 bar

Spannung: 220-240 V

Tank: 0,8 Liter

Kartonabmessungen (L x B x H): 395 mm x 167 mm x 325 mm.

Dieses Gerät entspricht den CE-Normen.

**CE**







FR - MALONGO du lundi au samedi

▶ N°Cristal 09 69 32 20 36

APPEL NON SURTAXE

EN - Get closer to your distributor.

IT - Contattare il vostro distributore.

ES - Poners en contacto con su distribuidor.

DE - Kontaktieren Sie Ihren Händler.

CMC MALONGO

B.P 121

Z.I, 1<sup>ère</sup> avenue - 9<sup>ème</sup> rue  
06513 Carros Cedex - FRANCE

MAJ 17/10/25

